

Segunda Epoca del Nu

# HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca



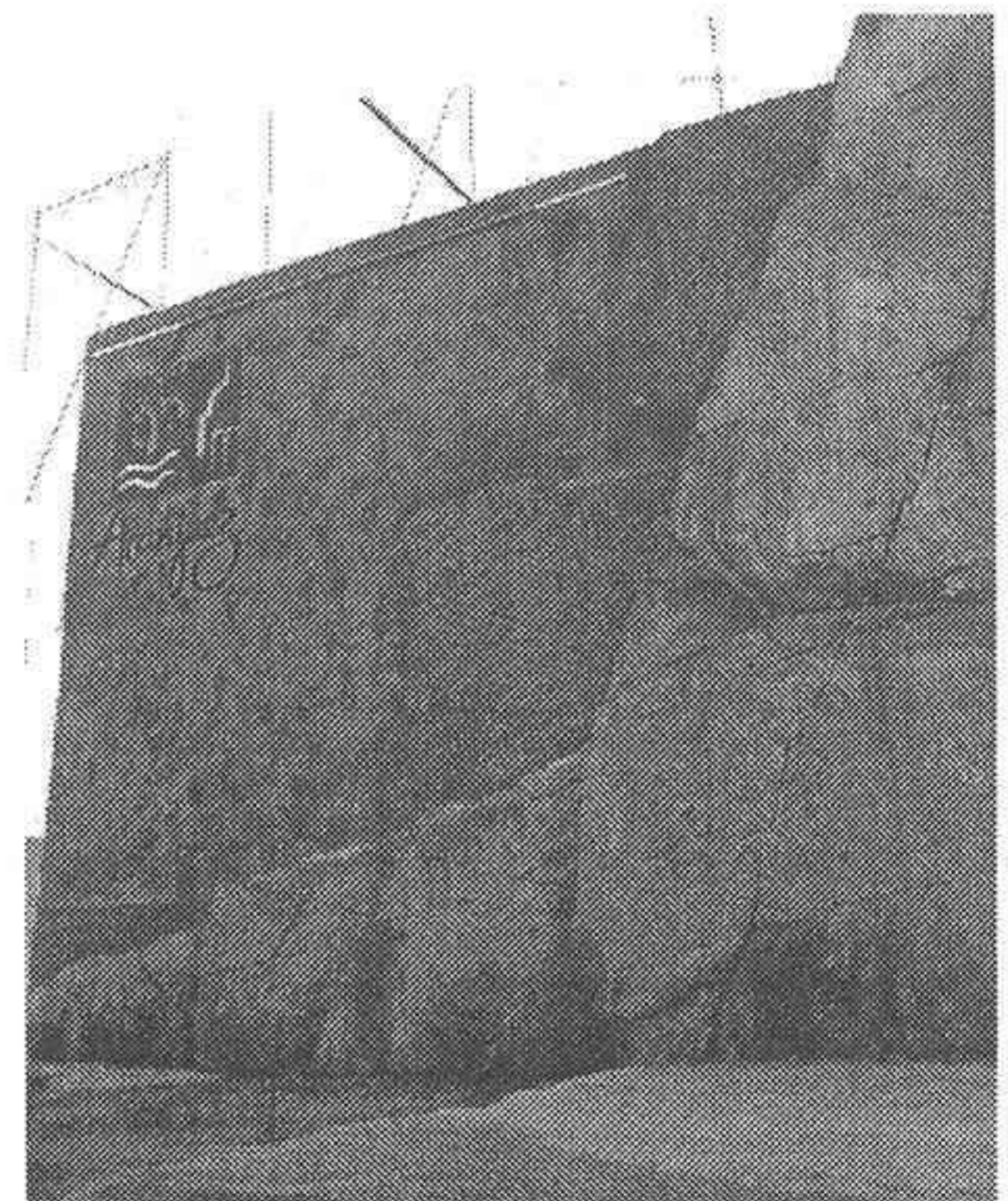
EJEMPLAR GRATUITO



Nº 126

26 de Febrero

# TERMINADAS LAS OBRAS DEL FRONTÓN Y ROCÓDROMO



Página 20



Hay que hacer muy bien  
los coches para garantizarlos  
por cinco años.

Ahora Nissan le ofrece por medio de su nuevo programa Garantía 3+2 Excellent 5 años la posibilidad de ampliar la garantía standard de su vehículo de 3 a 5 años.

Por un coste mínimo, usted podrá disfrutar durante cinco años de la garantía Nissan frente a cualquier anomalía que se pudiera presentar.

Ya lo ve. En Nissan estamos tan convencidos de que hacemos bien nuestros coches que cuando todo el mundo se quita años nosotros nos los ponemos.



Conduce y Disfruta

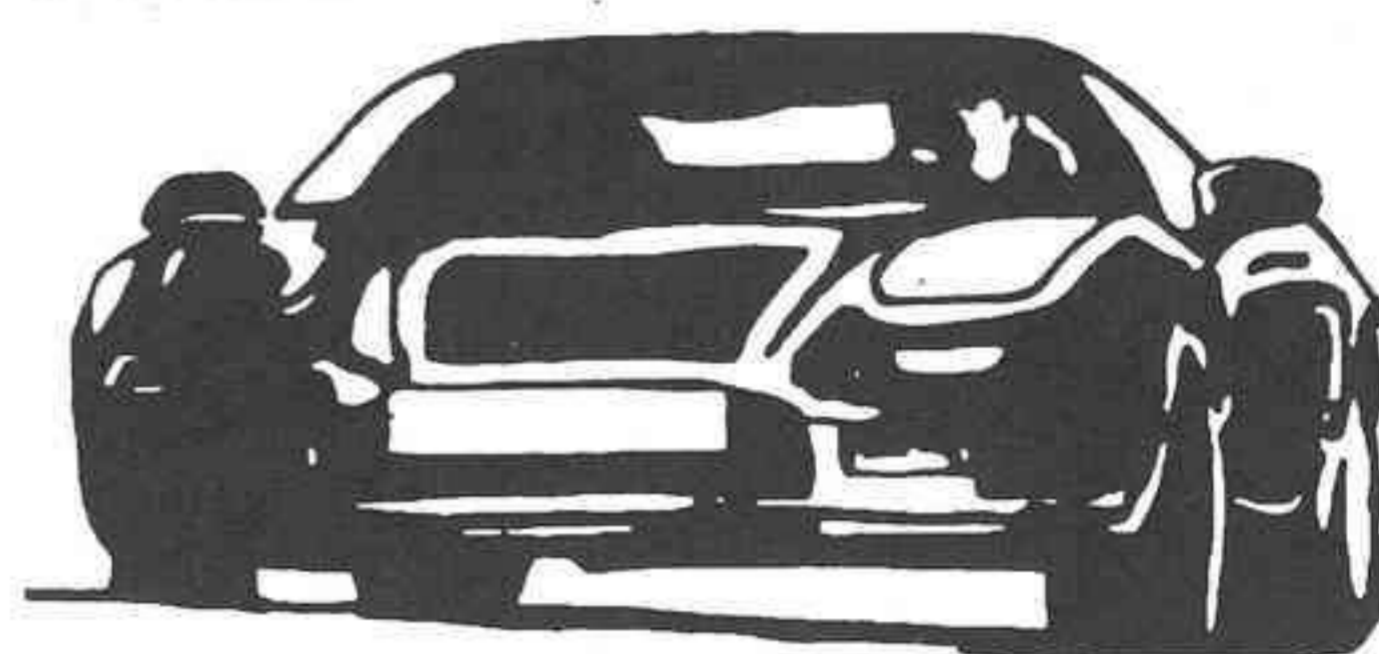


**AUTOMOCION DIAZ, S.A.**

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ  
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

# CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

## IMPORT 0. Kms.



**C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ**  
**Tel. 91-891 30 98**

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
OPEL Vectra TDI	Año 98	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. Asistida.	2.600.000 Pts.
Citroen Saxo 1.5 D	Año 98	Aire acondicionado, elevalunas eléctricos cierre centralizado.	1.420.00 Pts.
BMW 525i 24v.	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO
Audi A4 TDI 110Cv.	Importación	Elevalunas eléctricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs	1 AÑO
Citroen Zx 1.6 i	Año 97	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, Aire acondicionado	1.500.000 Pts.
Citroen Xsara 1.9 D	Año 98	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, Aire Acondicionado	1.980.000 Pts.
Mercedes 300 TD Familiar	Importación	Cierre centralizado, e.e., dirección asistida, a.a., abs.	1 AÑO Pts.
Peugeot 306 Cabriolet	M-0928-UT	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, airbag	1.900.000 Pts.
Mercedes E300 D Bifaro	Importación	Elevalunas eléctrico, cierre centralizado, dirección asistida, abs, etc.	1 AÑO
BMW 325 TDS	Importación	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A.A., Airbag.	1 AÑO

# SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

**ESTAMOS EN OCAÑA**

**Y TODO INCLUIDO**

**DESDE 125.000 Pts./mes**

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO  
PARA NUESTROS MAYORES  
CON TODOS LOS  
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.  
SI DESEA VISITARNOS.  
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)  
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

## LEYES PREVENTIVAS DESPUES DE CURATIVAS

Cuando contábamos a nuestros lectores que por algunas calles de Aranjuez olía a gas y los rumores sobre un posible "escape", alguien nos tachó de exagerados.

Cuando hace meses hablábamos de perros abandonados y falta de control sobre los mismos, con el consiguiente peligro para los ciudadanos, alguien nos dijo exagerados.

Cuando otras tantas cosas se tratan en esta redacción con similar intención, muchos giran la cabeza y te tachan de demagogos por crear noticias con pura opinión.

Ahora en estas semanas, hemos podido asistir a acontecimientos de alcance que afectan directamente a nuestra Comunidad Autónoma. Por un lado Madrid recibía una explosión de gas en donde se creaban innumerables heridos y afortunadamente ningún

muerto. Destrozos en muchas viviendas... y pudo ser mucho peor. Según los vecinos algo se olía. Y cuando el río suena, agua lleva. Es un nuevo percance de estas características en nuestra Comunidad con idénticas causas. ¿Acaso es exagerado dar noticias sobre inspecciones "llamativas" en los conductos de gas del barrio del Pinar de Aranjuez?

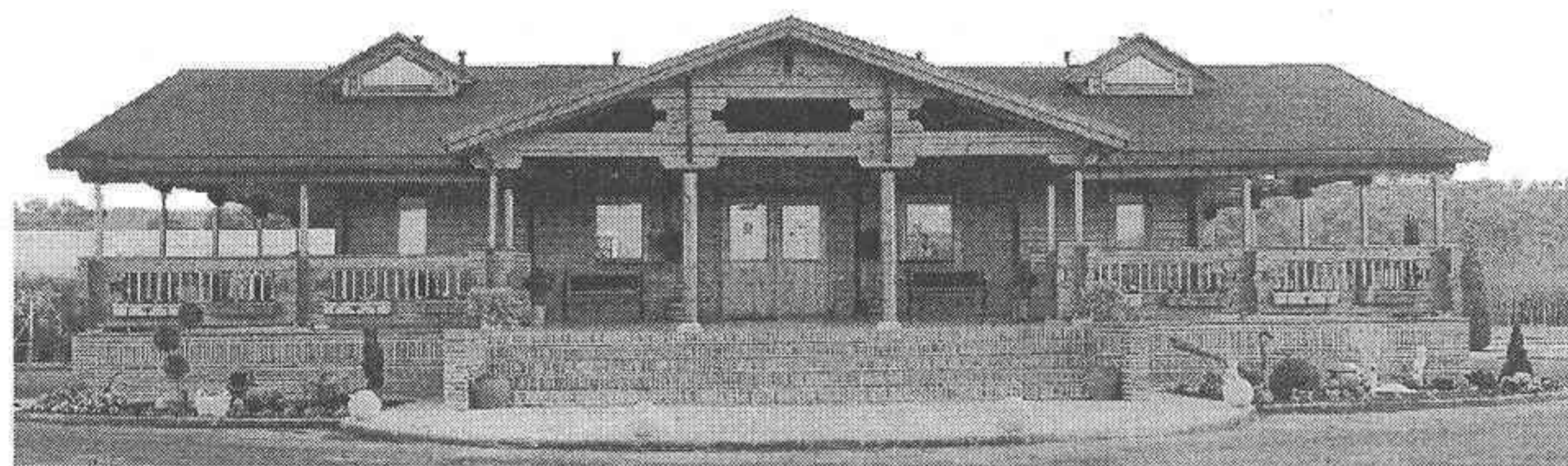
El otro caso es de alcance nacional. La reconocida y lamentable muerte de un niño en Mallorca a consecuencia del ataque de un perro de presa ha desatado la alarma sobre la convivencia canina. Ello ha provocado un vuelco a la legislación para buscar nuevas fórmulas con las que controlar este peligro "público" que está alcanzando límites injustamente catastrofistas. A raíz de ello la Dirección General de la Guardia Civil acaba de poner en marcha un mecanis-

mo para el control de perros agresivos: dos mil agentes de la Guardia Civil colaboran en esta campaña. El Seprona, mientras tanto, elaborará un censo real de animales "potencialmente" peligrosos, y también se controlarán los diferentes centros de adiestramientos. Pero quienes verdaderamente tienen la palabra son los cientos de especialistas y profesionales caninos que se han movido en los últimos días en diferentes medios de comunicación nacionales; todos coinciden: la clave está en los dueños de estos animales y no en los perros. Aún así, existen otras múltiples causas por las que los humanos pueden ser atacados por perros. ¿Acaso es exagerado realizar reportajes sobre perros abandonados, sin que nadie atienda a lo que en su día expusimos, y alentando sobre el peligro que éstos

pueden ocasionar sobre el ciudadano?

En ambos casos la peor parte es para los ciudadanos que han visto su casa por los aires y su vida seriamente amenazada, en el otro caso la peor parte se la llevarán indefensos animales domésticos que ahora tienen que soportar que se les mire como animales salvajes, peligrosos, agresivos... y a quien se le acaban los argumentos añade: "también se cagan en la calle". ¡Claro hombre!, ¿dónde se van a cagar?. A un perro no le puedes decir donde debe hacer sus necesidades o que aguante una urgencia, lo que si se tienen que concienciar los dueños es de llevar una bolsita para prevenir y limpiar esos excrementos. Por eso siempre vale más prevenir lo que suena mal que proyectar legislaciones cuando el daño ya ha ocurrido.

## Centro de Jardinería y Viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



Un año más en esta época te ofrecemos **GRANDES OFERTAS** en árboles y plantas en general

Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 h. y de 15 a 19 domingos y festivos sólo mañanas



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m2 de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial.
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

**PIDA SU CATÁLOGO  
A COLOR**

**Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía - Km. 47,300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO

## LA POLEMICA SOBRE LOS GASTOS PUBLICOS

**J. Antonino Martín.** Durante esta semana se disparaba una polémica sobre posibles gastos de alcaldía con fondos públicos a raíz de la denuncia efectuada por el grupo del PSOE.

Los concejales socialistas de Aranjuez anunciaban en nota de prensa que "el alcalde José María Cepeda se gastó en los meses de enero, febrero y marzo del año pasado 364.824 pesetas en comidas. Además, se da la circunstancia de que en estos banquetes se gastaron 63.290 en concepto de "bodega". Partidas que se han pagado como actividades de promoción turística".

También el PSOE denunciaba que se habían regalado 213 entradas de toros que costaron casi 2 millones de pesetas a las arcas municipales y resaltaban que "es lamentable que con unas deudas en el Ayuntamiento de 3.000

millones de pesetas, fruto de la mala gestión económica del PP, se gasten cantidades de dinero público en entradas de toros. Ningún protocolo sensato y razonable justifica tal despensio, que junto al dineral que se gastan en comidas, ágapes indica el poco respeto del PP por el esfuerzo que hacen cada uno de los ciudadanos de Aranjuez para pagar los impuestos, justamente cuando ahora mismo se está realizando la recaudación". Y también por último se referían a una multa de tráfico del alcalde que asciende a 5.000 pesetas en el aeropuerto de Barajas el pasado mes de julio y que fue abonada el pasado día 5 de febrero. "Por su parte, el grupo de concejales del PSOE tiene la intención de preguntar al alcalde si esa es la forma con que pretende defender la nueva ordenanza municipal de tráfico que entrará en vigor".

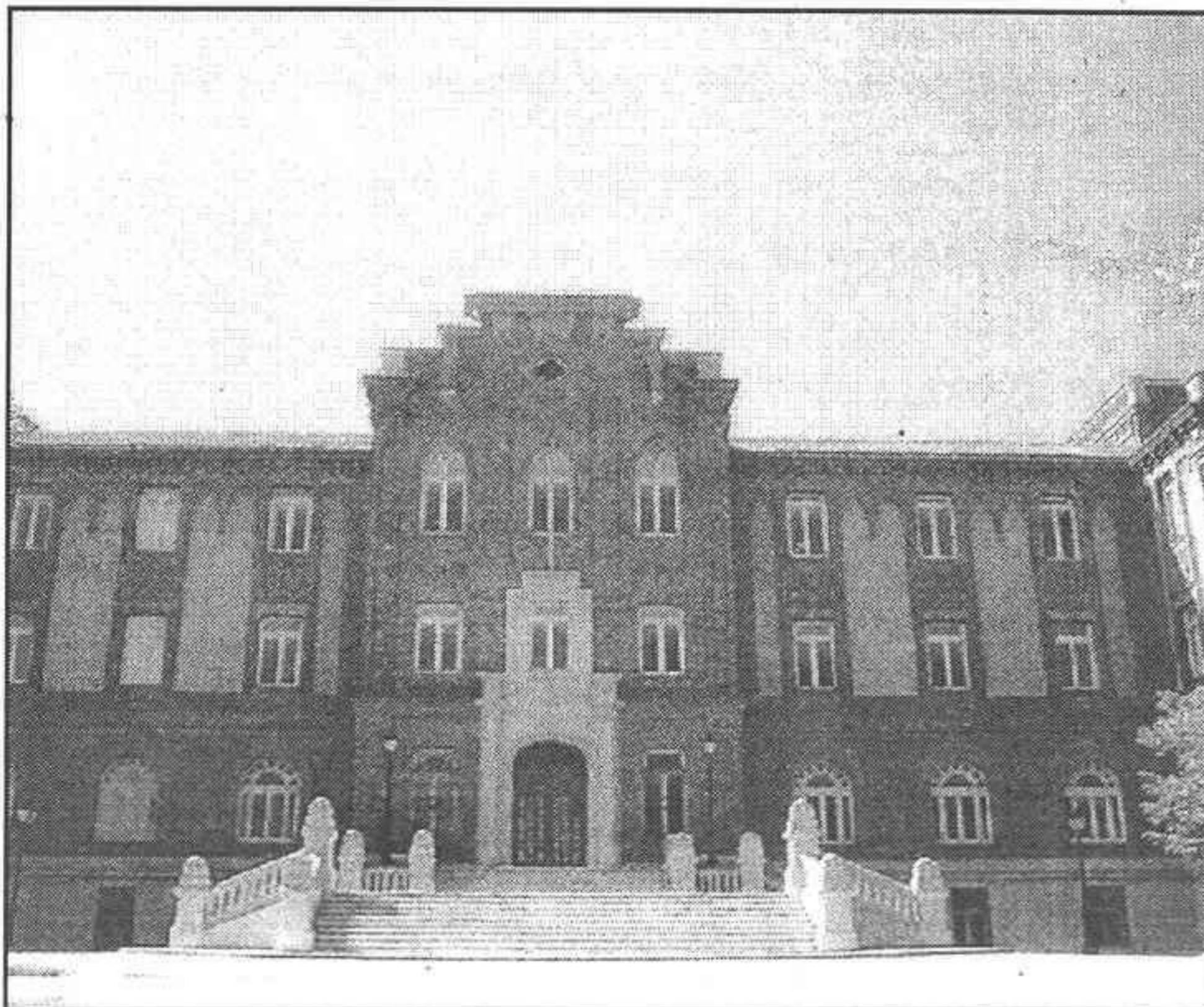
Por su parte el grupo Popular ha señalado que "el Gobierno Municipal no ha facturado ni una sola peseta en comidas que no correspondiese a gestión institucional" y denunciaban "el juego sucio basado en la calumnia del PSOE, de cara a la campaña electoral".

El Gabinete de Alcaldía indicó en nota de prensa que "las entradas correspondientes adquiridas a la empresa Eurosud son las necesarias para el protocolo, incluidas las solicitadas por el PSOE, y que el pasado año es de suponer que sirvieran para que la ejecutiva local de este partido invitase a la corrida del Motín al candidato socialista a la presidencia del gobierno José Borrell. En todo caso el protocolo actual y la cantidad de entradas que el Ayuntamiento de Aranjuez utiliza para este fin es infi-

nitamente menor que la que en su día regalaba a sus amigos y allegados el PSOE cuando gobernaba y además era la institución municipal quien gestionaba la plaza". También se señala que "los concejales del PSOE en lugar de denunciar con métodos tan improcedentes este tipo de cuestiones, se tendrían que preocupar más por la cantidad de millones que le están costando a los ciudadanos de Aranjuez la política de judicialización de los asuntos públicos que han emprendido desde principio de la legislatura".

Sobre estos asuntos el Ayuntamiento ha anunciado que "va a ser puesto en manos de los servicios jurídicos para que estudie la posibilidad de adoptar medidas legales contra el portavoz socialista Lorenzo Sánchez Gil como principal responsable de todas estas calumnias".

## NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad**  
**EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ  
Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)

*12.000 m2. edificados*  
*4.000 de zona verde*  
**ENTORNO NATURAL**

## LA CASA DE OÑATE

Juan Luis González

No solo es famosa esta edificación, también son destacables sus alrededores, su jardinería, que en tiempos (según nos cuentan los escritores de aquella época) fue un ejemplo de diseño y una permanente exposición de plantas raras venidas de todos los continentes.

La dueña de la propiedad fue la Condesa de Oñate. Se construyó la casa en 1860 según consta en una inscripción bajo el alero del tejado. El jardín se ejecutó posteriormente con varios invernaderos para albergar especies tropicales.

La Casa de Oñate es conocida también con el nombre de Casa Rosa por estar pintada de este color. Está construida con madera y con piedra blanca de Colmenar de Oreja.

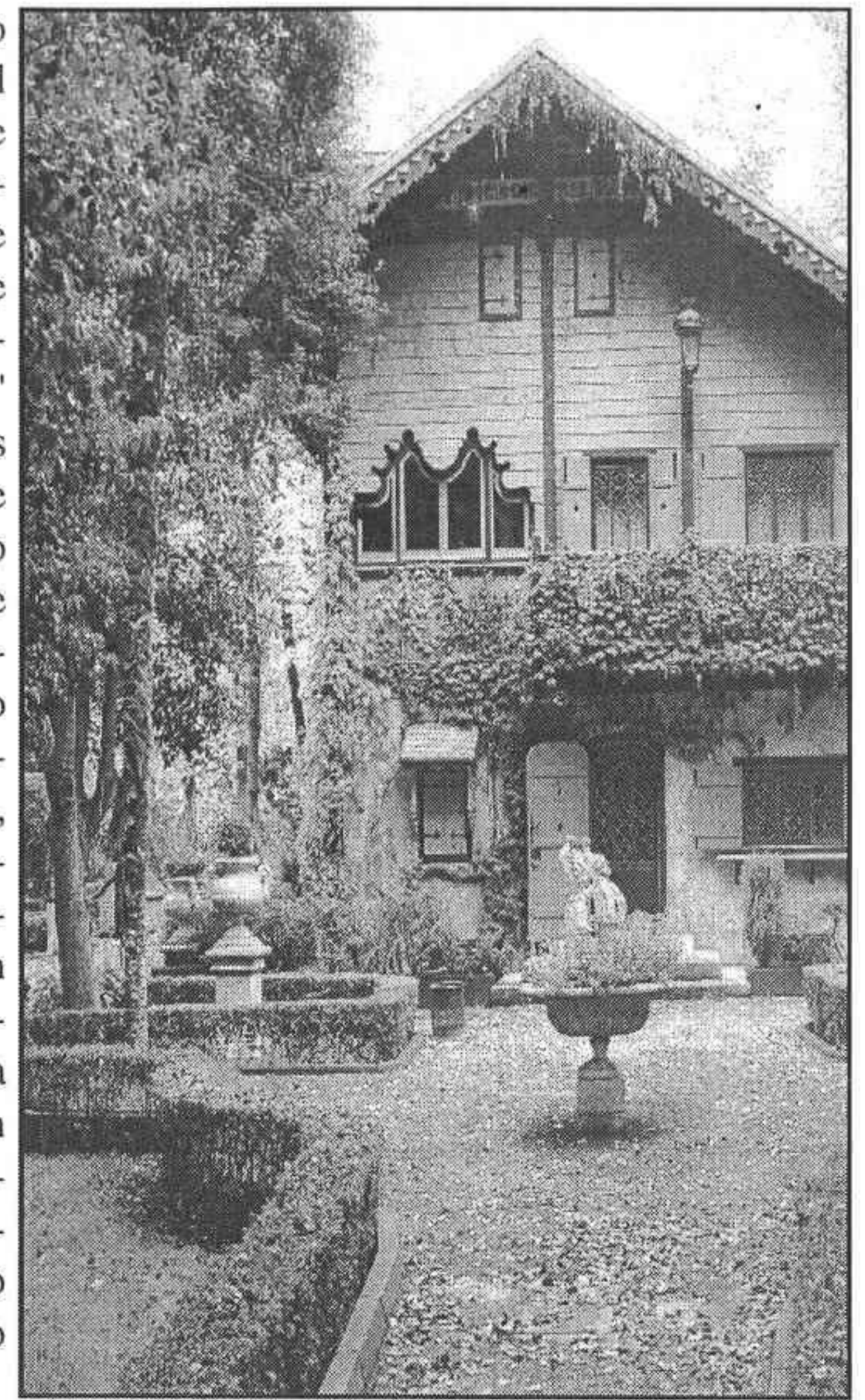
En 1978 la propiedad fué adquirida por el conoci-

do empresario Pedro Trapote, quien acometió en la edificación una restauración respetando la estructura de este bello chalet. Los interiores fueron decorados por el conocido portugués Pinto Coehlo junto a su equipo de decoradores y restauradores.

Son variadas las posesiones y viviendas de este tipo que se construyeron en el Real Sitio en el siglo pasado y que eran utilizadas por los nobles durante la estancia de la familia real en Aranjuez, en esos días estas personas pudientes allegadas a los reyes formaban parte del séquito de acompañamiento en variados actos que se realizaban en nuestra Villa.

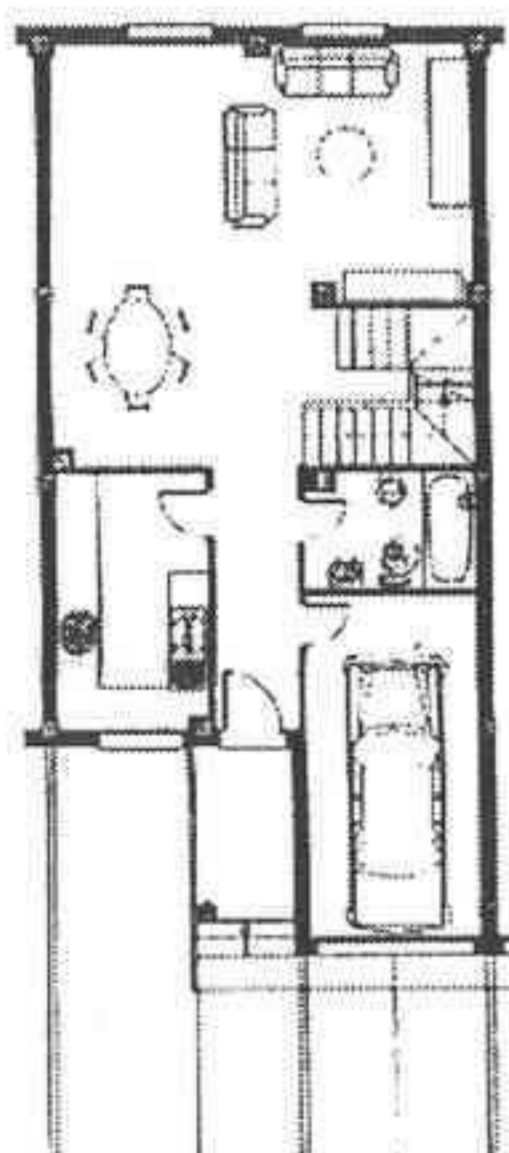
Por fortuna, esta casa ha caído en buenas manos que se han ocupado de su restauración y manteni-

miento, no como en el caso de otros edificios que ultimamente han "desaparecido" de nuestras calles y que han formado parte de nuestro casco histórico durante largos años, casco antiguo que mereció, no sin mucho esfuerzo, la declaración de Conjunto-Histórico-Artístico en el año 1983.



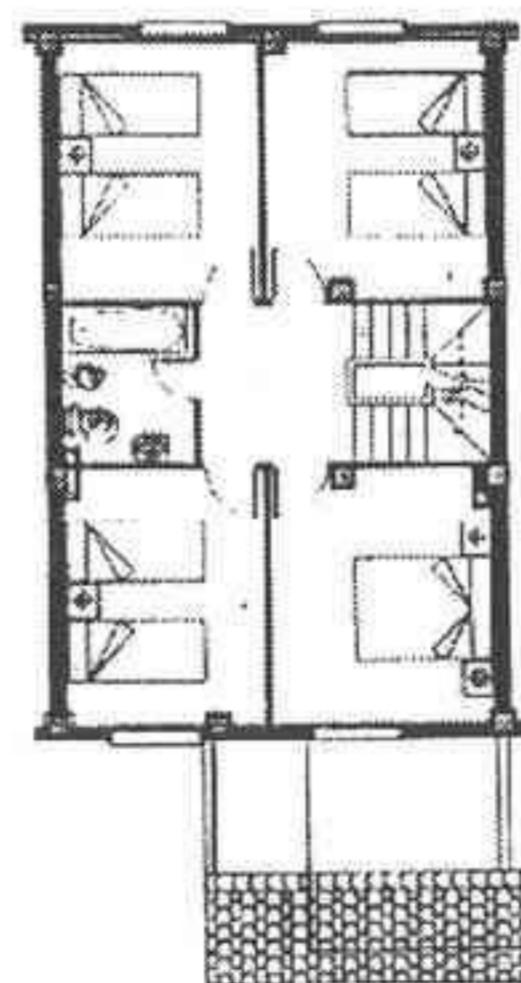
# EL SEÑORIO DE SESEÑA

En el Centro SESEÑA VIEJO (Frente al Restaurante Gran Sol)



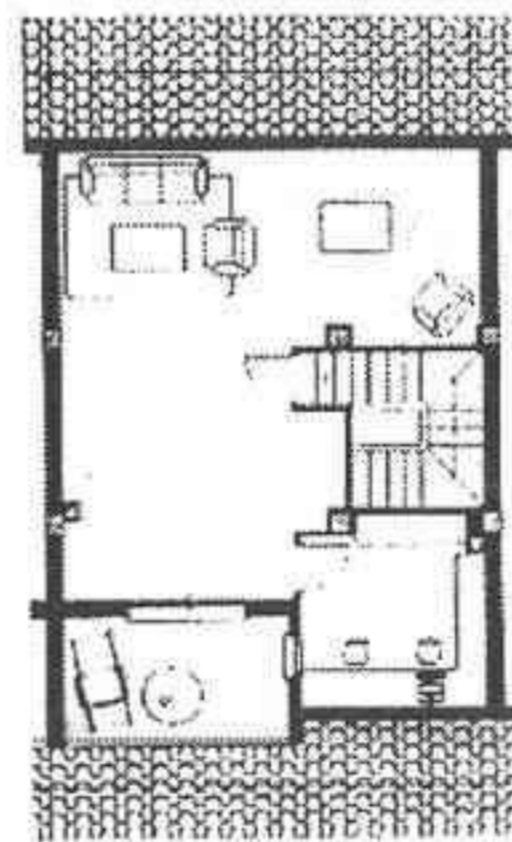
PLANTA BAJA

76.00 M.<sup>2</sup>



PLANTA PRIMERA

65.50 M.<sup>2</sup>



PLANTA BAJO-CUBIERTA

48.50 M.<sup>2</sup>

**190 m<sup>2</sup> CONSTRUIDOS**  
desde **14.500.000 pts.**

**FINANCIACION A SU MEDIDA**

- \* Chalets en parcela individual.
- \* 4 dormitorios.
- \* Cocina y estar-comedor.
- \* Garaje.
- \* Buhardilla terminada.
- \* 2 baños.
- \* Calefacción individual.
- \* Estructura de hormigón armado.
- \* Aislamiento y doble acristalamiento.

### INFORMACIÓN Y VENTA

\* C/. Mota del Cuervo nº 21, 2º

Madrid. Tel. 91 388 39 60

\* En la propia obra: C/. Real.

Tel. 91 893 60 98 - Móvil 910 20 29 79

SESEÑA (Toledo)

# 42 CHALETS ADOSADOS EN URBANIZACION NUEVOS GIRASOLES

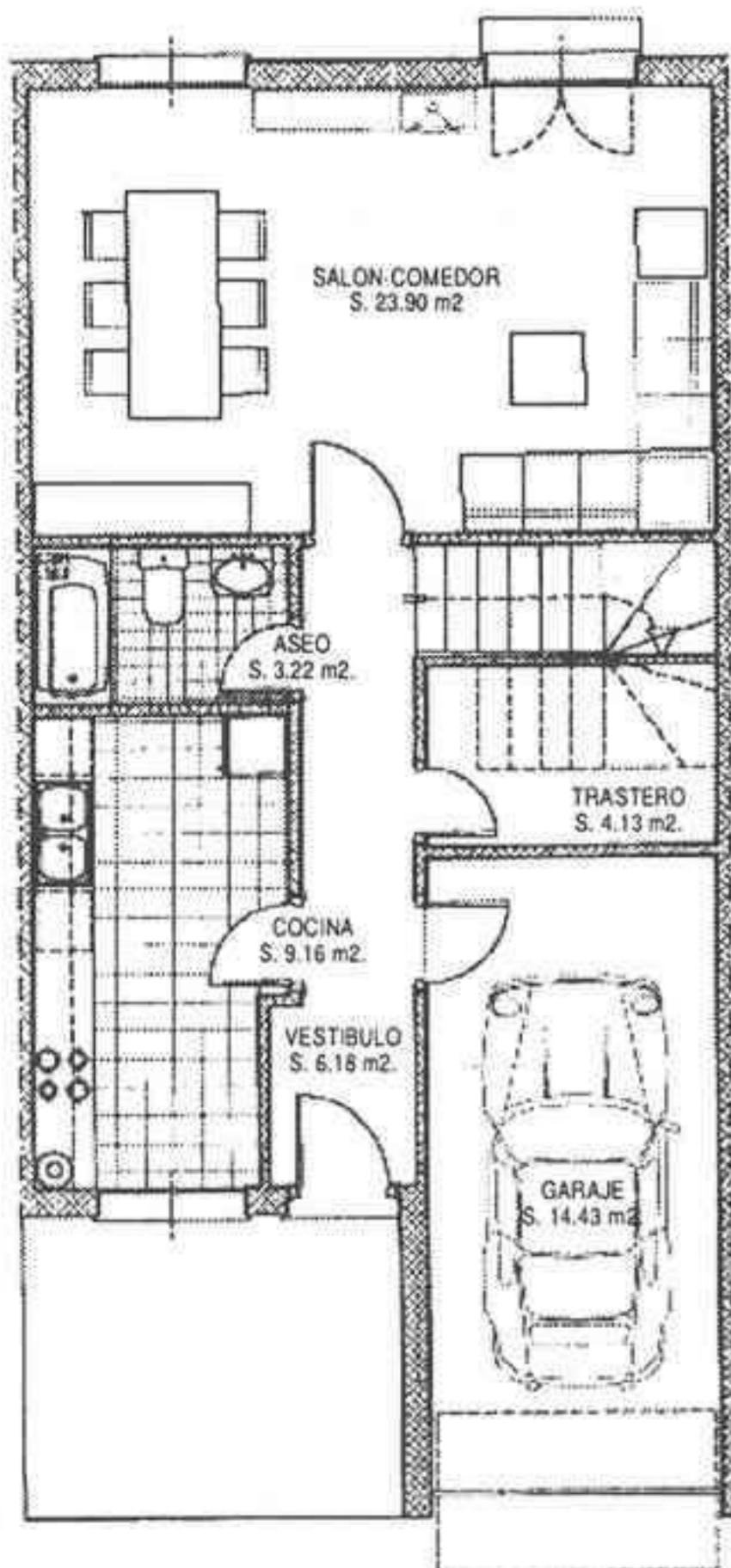
En la Carretera de Aranjuez a Ontígola

Chalets de 4 dormitorios  
con parcela desde 100 a 213 m.<sup>2</sup>

desde **11.984.000** pts.

**ENTRADA**  
**500.000** pts.

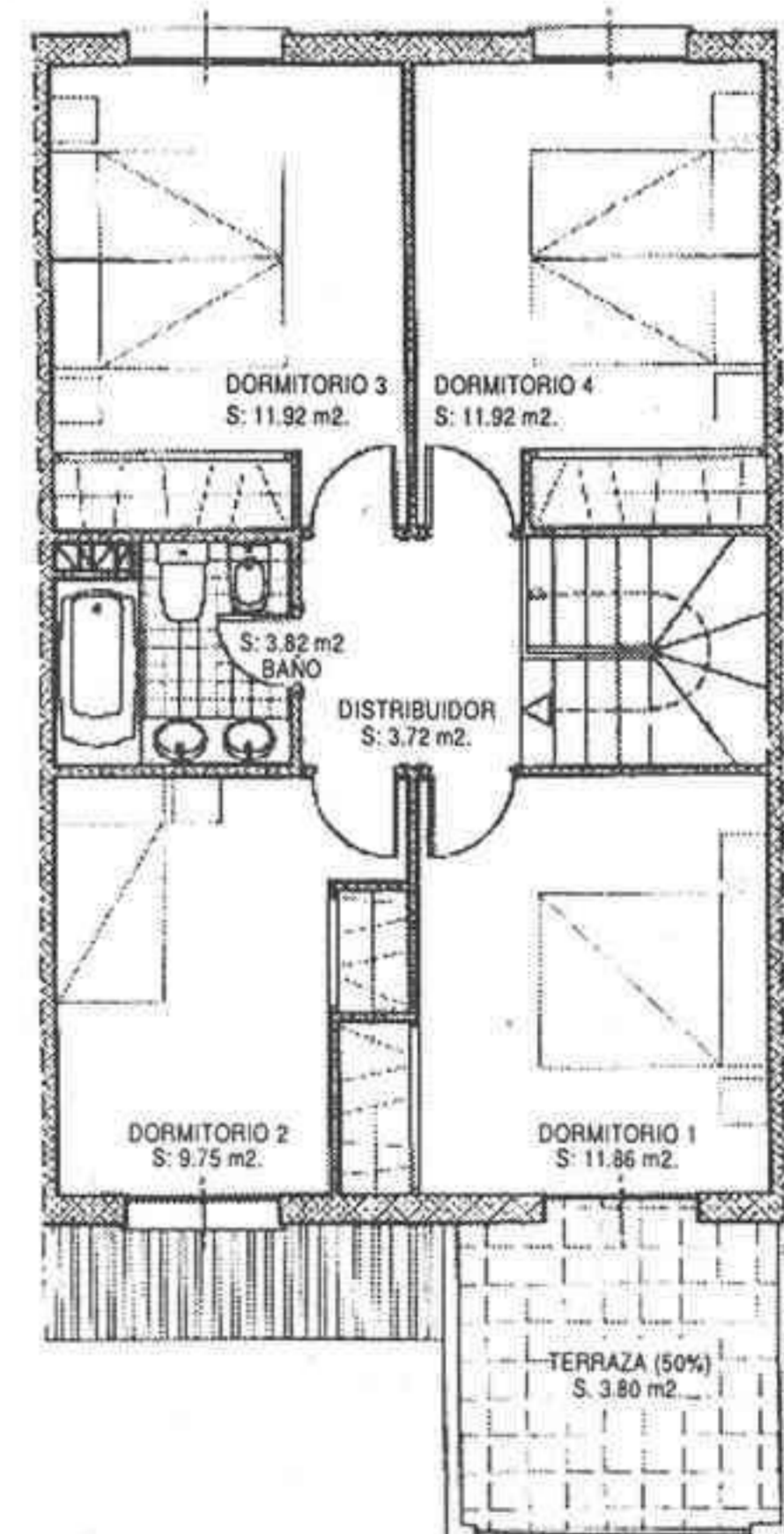
PLANO DE SITUACION



PLANTA BAJA

## MEMORIA DE CALIDADES:

- Fachadas de 1/2 pie de ladrillo cara-vista de 5 cms. con bloque de Termoarcilla al interior.
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco con persiana de PVC.
- Doble acristalamiento tipo Climalit.
- Aislamiento térmico en cubierta.
- Solados y alicatados en gres de 1ª calidad.
- Aparatos sanitarios Roca, serie Dama en colores suaves en baño principal y Victoria en aseo.
- Calefacción y Agua Caliente con caldera individual a gas propano canalizado.
- Carpintería interior chapada en roble, molduras.
- Interior de armarios forrados con tablero chapado.
- Puerta de entrada en chapa lacada, con relleno interior, moldurada y con cierre de seguridad.
- Timbre de llamada.
- Antena de TV. para 5 canales y 2 tomas.
- 2 tomas de teléfono.



PLANTA ALTA

Construye y Promueve:  
**CONSTRUCCIONES ESCAR, S.L.**

Información  
en obra:

TELEFONOS

925 35 31 53  
925 14 22 58  
608 01 60 03

## FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ  
(Abierto Sábados tarde)

## BAR - ROCK AL KAMUS



C/. San Antonio, 91  
Aranjuez

# IU Y PSOE SOLICITAN LA MEDIACION DEL MINISTRO PIQUÉ Y AL PRESIDENTE GALLARDÓN ANTE EL ASUNTO DE AGFA

**J. Antonino Martín.-**

Los dos grupos de la oposición en el Ayuntamiento de Aranjuez han enviado sendas cartas al Ministro de Industria, Josep Piqué, y al presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, para que eviten el cierre de la fábrica Agfa-Gevaert en Aranjuez y el despido de sus 204 trabajadores.

En concreto se solicita al Ministro de Industria que defienda los intereses españoles, representados en este caso por la factoría ribereña, frente a la estrategia de Bayer que trata de beneficiar a Bélgica llevándose a una planta de aquel país toda la producción de papel fotográfico. Respecto a Gallardón, se requiere de él que declare a la fábrica "empresa estratégica de la región madrileña".

En las cartas remitidas el pasado día 22 de febrero se les explica con todo tipo de detalles la situación actual de la empresa y el proceso de actividades, gestiones y negociaciones que se han seguido desde que la dirección de Agfa anunció el cierre de la factoría para el año 2.000. En la misma se explica que "desde hace años se viene trabajando para evitar la desaparición del centro. El problema ha sido debatido en la Asamblea de Madrid a través de comparencias solicitadas al consejero de Economía y Empleo, Luis Blázquez, por IU y PSOE; y una Proposición No de Ley presentada por el parlamentario de IU, Sr. Misiego, y apoyada por el PSOE". También se explican otros debates ante el Congreso de los diputa-

dos y en el Parlamento Europeo.

Por otro lado los portavoces de PSOE e IU en Aranjuez, Lorenzo Sánchez Gil y Fernando Cuerva, respectivamente, también persiguen mantener una reunión con ambos mandatarios para exponerles personalmente la preocupación del pueblo de Aranjuez respecto a este problema.

Según señalan en nota de prensa "el envío de las cartas tiene lugar tras negarse el alcalde de la localidad, José María Cepeda, del PP, a celebrar de manera urgente un pleno extraordinario y monográfico sobre el asunto Agfa con el objeto de consensuar entre todos los grupos políticos con representación municipal las iniciativas que ahora han tenido que adoptar unilateralmente PSOE e IU.

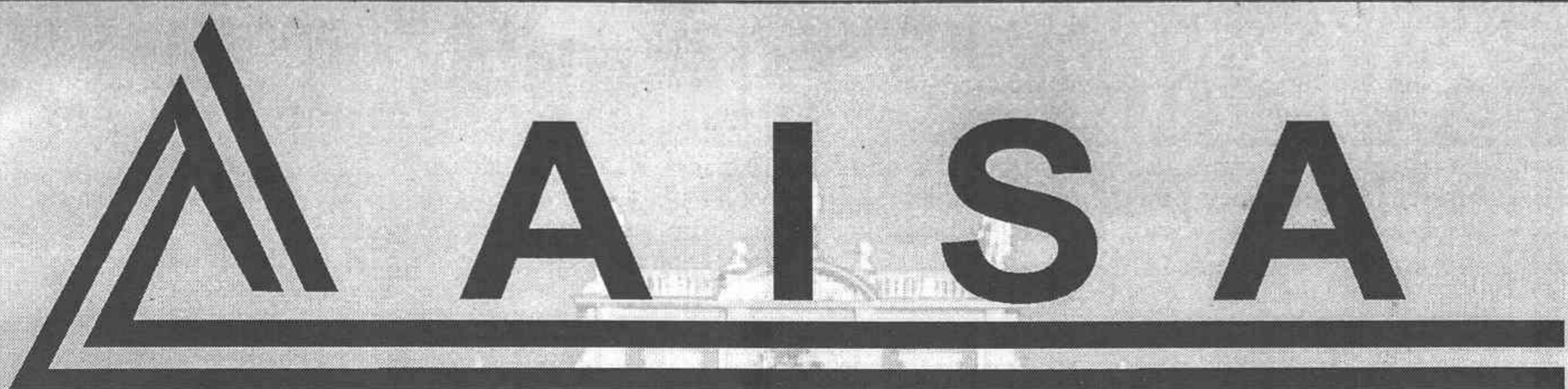


SSANGYONG

## INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13





# HORARIO DE AUTOBUSES ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

<b>ARANJUEZ → MADRID</b>	
DE LUNES A VIERNES LABORABLES	
5.40 NOBLEJAS 6.00	13.30
6.15	13.45
6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
6.45	14.15 POR VALDEMORO
7.00	14.30
7.15	14.45
7.30	15.00
7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS 8.00	15.30
8.15	16.00
8.30	16.30
8.45	17.00
9.00	17.30
9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
9.30 POR VALDEMORO	18.30
10.00	19.00 POR VALDEMORO
10.30	19.30
11.00	20.00
11.30	20.30
12.00 POR VALDEMORO	20.45
12.30	21.00
13.00	

<b>MADRID → ARANJUEZ</b>	
DE LUNES A VIERNES LABORABLES	
7.15	15.45
8.00	16.00
8.30	16.30
9.00	17.00
9.30	17.30
10.00	18.00
10.30	18.30
11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
11.30	19.00
12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
12.30	19.45
12.45	20.00
13.00	20.15
13.15	20.30
13.30	20.45
13.45	21.00
14.00	21.15
14.15	21.30 HASTA NOBLEJAS
14.30	21.45
14.45	22.00
15.00	22.30
15.15	23.00
15.30	

<b>ARANJUEZ → MADRID</b>	
SABADOS LABORABLES	
7.45 POR VALDEMORO	12.00 POR VALDEMORO
8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
8.30	14.15
9.30 POR VALDEMORO	16.30
9.30 NOBLEJAS 10.00	19.00 POR VALDEMORO
10.15	21.00

<b>MADRID → ARANJUEZ</b>	
SABADOS LABORABLES	
8.00	17.30
9.00	18.00
9.30	19.00
11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
13.00	21.00
14.00	22.00
16.00	

<b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b>	
8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
10.00	16.30
10.30 NOBLEJAS 11.00	18.30
12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
14.15	20.30 NOBLEJAS 21.00

<b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b>	
9.00	19.00 HASTA NOBLEJAS
11.00	20.00
13.00	21.00
16.00	22.00
17.30	

## COOPERACION INTERNACIONAL EN LAS AULAS

**J. Antonino Martín.-** Siguen en marcha las jornadas informativas sobre Cooperación Internacional que se están llevando a cabo en los diferentes centros docentes de la localidad. En esta campaña llevada a cabo por el Consejo Local de Cooperación de Aranjuez, se intenta acercar a los niños de edad más avanzada las diferentes problemáticas existentes en los países en vías de desarrollo. Aunque según los mismos monitores que desarrollan estas charlas "los jóvenes son bastantes conocedores de lo que sucede, están muy al día de esta problemática y muy volcados en colaborar buscando soluciones".

El Consejo de Cooperación al Desarrollo de Aranjuez es un órgano consultivo del Ayuntamiento formado por cinco Concejales y cinco miembros

de la plataforma 0,7% de Aranjuez. Forman un equipo que trabaja conjuntamente no sólo en la distribución de las subvenciones sino también en el seguimiento de los proyectos y la promoción de la cooperación en Aranjuez.

Desde Aranjuez se subvencionan 10 proyectos: 1. Mejora de las Condiciones Higié-nico-Sanitarias en el Suroeste de la República Dominicana ( 4.000.000 Ptas. concedidas); 2. Construcción de un Centro de capacitación y educación no formal para mujeres y niños en San José de Costa Rica (2.000.000 Ptas.); 3. Apoyo a la escuela de formación de mujeres "27 de febrero" en los campamentos de refugiados Saharais en Argelia (2.504.000 Ptas.); 4. Adquisición de lancha y motor para albergue y centro educativo en la

Isla del Ratón en Venezuela (1.572.843 Ptas.); 5. Servicio de atención y asesoría y tratamiento en el área de farmacoddependencia (1.500.000 Ptas.); 6. Apoyo al proceso de desarrollo rural en el área de Dassoute en el Togo. Construcción de un centro de formación (4.003.500 Ptas.); 7. Equipamiento del taller de electricidad del centro de capacitación profesional "Nuestra Señora de Guadalupe" en Perú (950.700 Ptas.); 8. Escuela taller de oficios en artesanías y obrador de panadería (1.572.843 Ptas.); 9. Apoyo al sector productivo de la ganadería camellar lechera en los campamentos de refugiados saharais (900.000 Ptas.); 10. Capacitación en gestión de asociaciones productivas de la región de Talamanca en Costa Rica (1.700.000 Ptas.)

## NUEVO ROBO MEDIANTE EL METODO DEL ALUNIZAJE

**Ricardo López-** La pasada madrugada del miércoles 24 de febrero, alrededor de las tres y media, se produjo un robo en la tienda de deportes Tadeo I, situada en la calle Almibar. Los ladrones usaron el famoso método del "alunizaje", que consiste en estrellar un vehículo contra la luna del escaparate. Acto seguido, los ladrones cargaron el vehículo con numerosas prendas de material deportivo. También se llevaron la caja, que se encontraba vacía y causaron numerosos destrozos en el interior del local. Cuando la policía llegó al lugar de los hechos, alertada por la llamada de una vecina que se despertó al escuchar cómo el escaparate saltaba hecho pedazos, los delincuentes ya se habían dado a la fuga.

# ¿ INTERNET ? ; ahora o nunca !



en **aranjuez.com**

Infórmate: **918921925**

info@aranjuez.com

TODOS LOS SERVICIOS DE INTERNET

- ✓ Acceso completo a Internet a cualquier hora y sin límite de tiempo.
- ✓ 2 buzones de correo electrónico ilimitado.
- ✓ 2 MB de espacio web para su página personal, que equivalen a unas 20 páginas de información.
- ✓ Acceso a FTP propio con clave personal.
- ✓ Soporte técnico ilimitado.

**1.300 ptas.**  
cuota mensual  
I.V.A. no incluido

o 13000 ptas. un año



**Modem PHANTOM Zoltrix**  
56000 bps. con soporte HSP en bus PCI. Soporta normas V90 y 56 Kflex de Rockwell. Prestaciones de fax a 14400 bps.

**+ UN AÑO de CONEXION = 16.500**  
I.V.A. no incluido

# MERCADO DE ABASTOS

TRATO PERSONAL



LOS MEJORES PRECIOS



VARIEDAD Y CALIDAD



PARKING GRATUITO

POR CADA 1000 PTS. DE COMPRA  
LE REGALAMOS UNA  
FRACCIÓN DE 15 Minutos  
HASTA UN MAXIMO DE 2,30 horas.

BUSQUE ESTE DISTINTIVO

PROGESMER

*Céntrico, nuestro, cómodo, buen precio, fácil aparcamiento para hacer tus compras y sentirte*

# Tranquila

*Porque a veces una pequeña espera lo es*

# Todo

*En tan sólo unos días el Nuevo Mercado de Abastos*

# Llegará

*para ofrecerte todo lo que necesitas ¿Podrás esperar?*



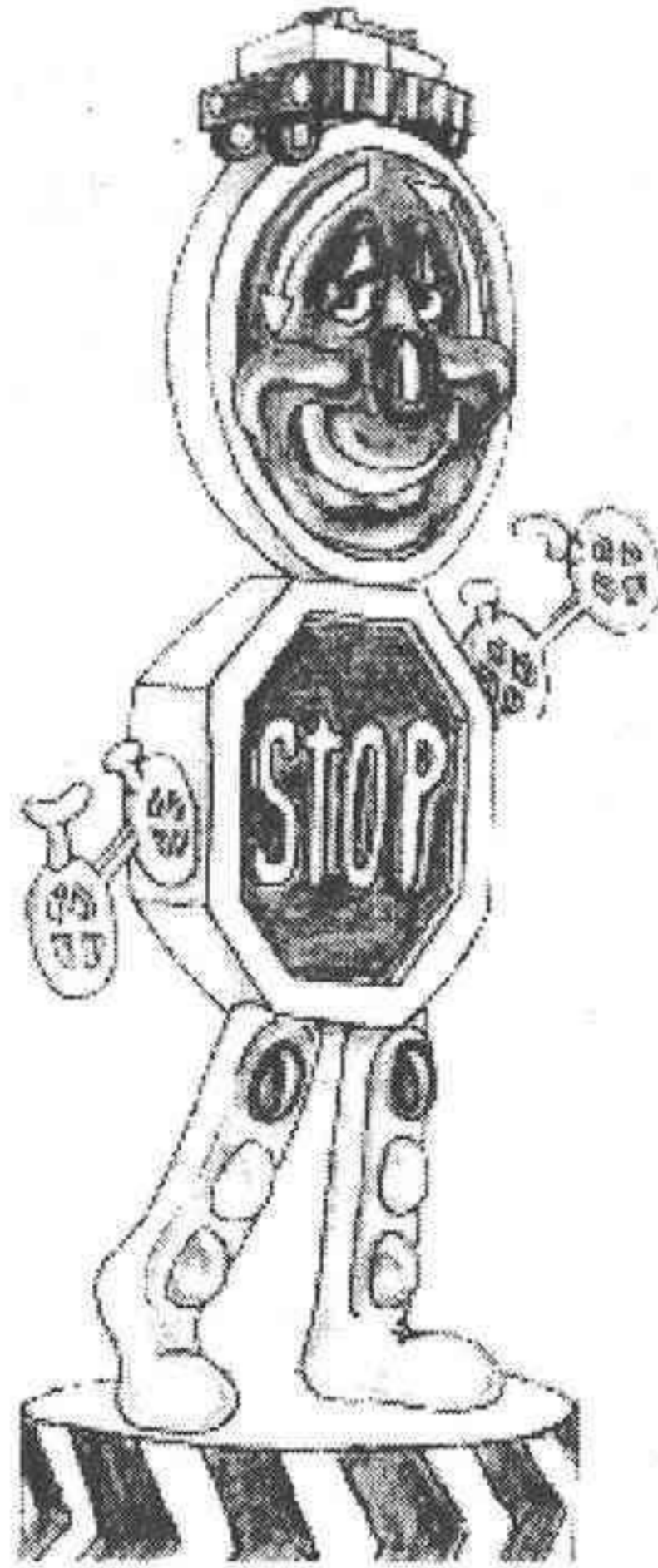
"EL NUEVO MERCADO DE SIEMPRE"

## VIALDO TUVO SU DÍA

**J. Antonino Martín.-** El pasado sábado se celebraba en la Plaza de la Mariblanca de Aranjuez el día de la Educación Vial, donde muchos niños tuvieron la oportunidad de aprender jugando mediante las diferentes actividades programadas: talleres, juegos, pintura, etc. Una fiesta destinada a los niños con el objetivo de ofrecer una labor didáctica y de acercamiento a la educación vial.

En este mismo evento se mostraron al público el proyecto del parque permanente de educación vial que se está construyendo en el Polígono Chacón y se presentó a la mascota que presidirá el mismo, Vialdo. Tanto la mascota, Vialdo, como el lema seleccionado, "Circula con seguridad y disfruta la ciudad", son obra de dos niños de nuestra localidad que participaron en la propuesta realizada el pasado año para su diseño. Por otro lado también en este día colaboraron

Protección Civil y Policía Municipal, en este último caso estuvo presente la Patrulla Verde para atender las curiosidades de los niños.



## JORNADAS POR LA PAZ

**J. Antonino Martín.-** El Instituto Alpajés de Aranjuez celebró un año más sus Jornadas por la Paz. Unos actos que cada año atraen a más público y especialistas en estas materias, y que pretende ante todo que los escolares sean partícipes de ellas. El plato fuerte de estos actos fue la charla-coloquio que ofrecieron en el Auditorio Joaquín Rodrigo el pasado viernes, un Auditorio que presentó un lleno total y en el que intervinieron destacadas figuras del ámbito social, entre ellos los eurodiputados Pablo Castellanos de I.U. y Juan Manuel Fabra del P.P., José Luis Gómez, capellán del Centro Penitenciario Madrid VI, y Tello, nuestro conocido profesor del Instituto. Cada uno de ellos expusieron sus experiencias y opiniones acerca de las medidas que se pueden llevar a cabo para solucionar los diferentes problemas. Conseguir la Paz entre los diferentes pueblos

de nuestro planeta es una labor difícil pero no imposible que necesita de la colaboración de toda la sociedad, aunque siempre existen agentes externos que dificultan estas labores como la economía o la religión. Son puntos coincidentes de cada uno de los ponentes que intervinieron.

Tras la mesa redonda se abrió un coloquio donde los alumnos expusieron sus dudas y discrepancias. Entre estas preguntas se les pudo oír hablar del presidente Clinton, el Terrorismo en España, los disturbios en la Universidad de Barcelona o hasta la identidad de los grupos políticos. Niños y jóvenes muy puestos al día.

Previamente se ofreció una audición musical y se proyectaron videos sobre la paz, y al final del acto se puso en escena la obra "El mito de París" a cargo de los mismo alumnos de este Instituto.

**Elegancia y tecnología  
son un derecho,  
no un privilegio.**

**Nuevo Astra Sedán**



**Venga y descubra el nuevo Astra Sedán.** Descubra un coche diseñado con la máxima tecnología, calidad, seguridad, confort y elegancia al alcance de todo el mundo. Nuevo Astra Sedán, porque la elegancia y la tecnología son un derecho, no un privilegio. Nuevo Astra Sedán desde 2.042.000 Ptas. / 12.272,67 Euros\*.

Opciones  
**123**

(\*) P.V.P. Recomendado fabricante Astra Sedán Club 1.6. Transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos. Plan Prever y Gastos de matriculación no incluidos. 1 Euro= 166,386 Ptas. Válido Península y Baleares.

Opciones 1,2,3: La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.

**OPEL**   
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

**Centro Sur de Automóviles**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

FERNOAUTO, S.L.  
Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10  
Tel. 91 691 68 87  
SAN MARTÍN DE LA VEGA

TALLERES SANTISTEBAN  
Camino San Martín de la Vega, s/n  
Tel. 91 895 02 59  
VALDEMORO

TALLERES EL CAMIONERO, S.L.  
Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300  
Tel. 925/14 11 22-14 03 99  
NOBLEJAS

# HERALDO DEL DEPORTE

EJEMPLAR GRATUITO  
Nº 38 - 26 de Febrero de 1999



## REAL ARANJUEZ ARAVACA



**Carlos González.-**

Hoy más que nunca se me hace muy difícil, dar inicio a este suplemento como es el HERALDO DEPORTIVO. El fallecimiento de Vicente Mancheño, nos ha dejado a todos muy mal. Pero, la vida continua. El Real Aranjuez, parece estar abonado en esta liga a puntuar en periodo

de descuento. El domingo en el Juan De la Cierva de Getafe, idem eadem idem. Otro positivo más que le permite seguir estando en la quinta posición, pero ojo que el Santa Ana, ya ha superado al Real Aranjuez, y ya lo venimos advirtiendo: los de atrás vienen pegando fuerte. A priori, se supone o es de suponer, que el rival es sencillo de vencer. Rinde visita al Deleite, el último clasificado: el

Aravaca. A través del HERALDO DEPORTIVO, les invitamos a que descubran lo más interesante de este choque entre Real Aranjuez y Aravaca a partir de las 11,30 en el Deleite, donde esperamos su afluencia masiva.

### EL RIVAL

Es un conjunto semi veterano por la edad que contemplamos en su plantilla. Nos

imaginamos que por la edad y son 34 años Felix Y, es el jugador más carismático del Aravaca. Un total de nueve incorporaciones solicitó su técnico para la temporada 98-99. Fueron los siguientes: Roberto y Felix II (Valdemoro), Riotorto (Las Rozas), Dimas y David (Consuegra), Nacho (At. Madrid), Lanchas (Gijón In-

C/. Stuart, 9 - Tel. 91 891 43 52 - ARANJUEZ

### CLINICA PODOLOGICA Jesus M. Toledo

- \* Podología General.
- \* Tratamientos Indolores.
- \* Pié Geriátrico e Infantil.
- \* Plantillas ortopédicas
- \* Pápilomas
- \* Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15  
ARANJUEZ  
Cita Previa 892 00 49

### CENTRO DE LAVADO AKUAUTO, S. L.

-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat  
Tfno.: 907 76 53 03 - ARANJUEZ

### ONDA ARANJUEZ

107.8 FM

Tel. 892 10 16  
Concha, 44 - ARANJUEZ

### INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ, S.L.

C/. Rey, 20  
Aranjuez  
Tel. 892 22 89

dustrial) y Victor(Majadahonda).

## NUESTRA OPINION

Ir último clasificado a nadie le encanta. Es evidente. El Aravaca, es claro ejemplo. Imaginamos que intentarán salir del Deleite, lo menos goleados posible. A saber que sistema emplearan para tal difícil misión. Suponemos que el Real Aranjuez, no tendrá muchos problemas para resolver este choque. Sin querer desprestigiar al rival, el conjunto de Pedro Parra, debe solucionar el compromiso con tranquilidad. No creerse superiores porque tengan delante al farolillo rojo del grupo Séptimo de Tercera División. No sería la primera vez que el pequeño gane al grande. Por ello, la clave ya la hemos expuesto líneas arriba: tranquilidad.

## LA DIFERENCIA

Es clara y evidente: Real Aranjuez quinto, Aravaca último.

Real Aranjuez 41 Ptos

Aravaca 19 Ptos

Los ribereños han conocido la victoria en once ocasiones y el Aravaca tan sólo en cinco.

En cuanto a empates ocho para el cuadro del OASIS DE CASTILLA, y cuatro para el futuro rival del domingo.

Real Aranjuez GF 42

Aravaca GF 27

Real Aranjuez GC 32

Aravaca GC 54

## CONCURSO

Queremos que a través del HERALDO DEPORTIVO, podais asistir de forma gratuita al Deleite, para presenciar el encuentro entre el Real Aranjuez y el Aravaca. Esta pregunta que hoy os planteo es un poquitín de memoria. No es complicada. No. Es sencilla. Podeis pedir opinión a personas mayores. Os lo permitimos. Es la siguiente: ¿Qué juga-

dor danés falló el pelanti que dió a España el pase a la final de la Eurocopa 84?.

A) Elkjaer Larsen.

B) Morten Olsen.

C) Soren Lerby.

Os esperamos aquí en el HERALDO DE ARANJUEZ, estamos en la Carretera de Andalucía nº 12. Daros prisa.

## FUISTE EL MEJOR

Pasaras a la historia querido VICENTE MANCHEÑO, como el mejor jugador de los últimos tiempos. Nunca te pude entrevistar porque era pequeño, y cuando empece a estudiar Ciencias de la Información, tu ya habías colgado las botas. Unas botas que dieron al Aranjuez C.F., goles de bella factura. ¡Qué goles metías!. En ciento de veces nos hiciste saltar en la tribuna del antiguo Municipal de Deportes. Tenías que haber llegado a Primera División. Dejabas a los defensas clavados. Parecían estatuas. Corriendo sin

el balón, llevabas peligro y algo más mucho más. Fuiste el mejor como jugador y como persona. Maldito infarto, maldita sea. Sabemos que desde el cielo seguiras viendo a tu Real Aranjuez C.F. VICENTE MANCHEÑO, fuiste el mejor y nunca te olvidaré. Descansa en paz querido Vicente.

## PUNTUACIONES

MATRICULA DE HONOR

A los 37 socios- de los 252 existentes- del Real Aranjuez que aprobaron que esta entidad pase en breves fechas a denominarse Real Aranjuez C.F. S. A.D.

## SOBRESALIENTE

A la junta directiva del Real Aranjuez, que preside Emilio Donoso, al Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranjuez, por estudiar con detenimiento y cotejando todas las posibilidades de solución de salvación económica para este club.

**FOTO** *Martin* **VIDEO**

**¡¡ OFERTA !!**

**Recordatorios 1ª Comunión**

\* 4 Pruebas

\* 25 Recordatorios

TODO desde

**4.950 Pts.**

**YA PUEDE RESERVAR LAS CARTULINAS ANTES DE QUE SE AGOTEN**

**SUPER OFERTA EN REPORTAJES DE BODA**

**COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO**

**CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ**

## NOTABLE

A Yolanda Huditian, porque esta amante del aerobio, ha organizado junto con gimnasios-uno también de Aranjuez Olimpia-el II Marathón de aerobio en Aranjuez.Toda una aventurera.

## APROBADO

A los inconmensurables socios , aficionados y asistentes- y eso que son pocos- que todos los domingos asisnten al Deleite, para ver a los de Pedro Parra, que hasta el último minuto no consiguen el triunfo. Bueno, como dijo el maestro: fútbol , es fútbol.

## SUSPENSO

A quien o a quienes no les ha gustado la conversión del Real Aranjuez C.F., en SAD. A estos les recomendamos algo: zapatero a tus zapatos. El Real Aranjuez, necesita de todo, de todos y de todos los recursos posibles para su salvación económica. Estos que piensas así no pagan las nóminas al final de

mes a los jugadores. ¡ Qué listos que son! ¿O no?.

## BALON FUERA DE BANDA

Antes de finalizar el año anterior, el Aranjuez C.F., recibía la notificación con titulo incluido que era ya Real Aranjuez C.F. Fue por así decirlo como los regalos de Reyes de Navidad. La semana pasada, el Presidente del Real Aranjuez Emilio Donoso, convocaba una asamblea extraordinaria, para pedir la aprobación a los socios si esta entidad podría pasar a convertirse en Sociedad Anónima Deportiva. Los 37 asistentes dijeron que si. En menos de dos meses el actual Real Aranjuez, ha cambiado en varios aspectos. También, pensamos que ya era hora que esta entidad tuviera aspectos alegres que nos gusta resaltar. La asamblea era importante, vital, histórica para este club. Hubo algunos socios que tal vez no entendían la trascendencia de esta cita. Los restantes supieron lo que es aceptar

este tipo de petición. No vamos a entrar en detalles numéricos sobre las deudas que tiene el Real Aranjuez, sencillamente, porque seguros estamos que todos ustedes de voz de uno y de otros ya estaran al corriente de lo que expresó el presidente de la entidad ribereña. Como les anunciaba, fue una asamblea histórica, donde se jugaba el futuro del Club ribereño. Lo que a continuación les apunto son a groso modo, las circunstancias, bases, argumentos que han llevado a la directiva de Donoso, para con la aprobación de todos ustedes, que el Real Aranjuez, sea en breves fechas SAD.Hace poco tiempo, el proyecto se lo planteó una corporación nacional llamada Iber IIuris. Bien es cierto, según anunció el Presidente del Aranjuez, que el año pasado otra empresa se ofreció a tal efecto. Aunque no lo vieron la junta directiva bien claro. La cuestión es la siguiente: ¿ Quien ostentará la mayoría?. Existen dos situaciones: Una pimera parte por el Ayunta-

miento donde tendrá un 51% y el 49 restante será para una Fundación donde sus misiones será para impartir becas, cuestiones sociales de estudios etc. La idea para empezar nos parece genial, porque el Real Aranjuez tiene que arragarse a un clavo de hierro ardiendo. En dicha asamblea se ofrecieron una serie de puntos de interes que se les pudieron ofrecer a los pocos asistentes. Les enumero los principales puntos que han llevado al Real Aranjuez, a convertirse en SAD. Primero: La ciudad. Segundo. Real Aranjuez C.F. Como factor positivo. Tercero: Problemática del fútbol. Cuarto: infraestructura. Quinto: Localización: existe una proximidad entre Toledo y Aranjuez. Sexto: Potencialidad. Séptimo: Momento adecuado. Tengan cuenta que las elecciones Municipales seran para el próximo 13 de Junio. Octavo: Objetivos: que el Real Aranjuez esté la próxima temporada en Segunda B, y para el año 2.00 en Segunda A. Noveno y final los



## TABERNA EL GATO

Ctra. Andalucía, 12  
ARANJUEZ

**ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA**



**SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS**

**Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería**

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59  
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45

**HERALDO DE ARANJUEZ**

**PUBLICIDAD:**

Tel. 91 892 39 22

**ANUNCIOSPOR**

**PALABRAS**

Tel. 91 892 51 26

**Cartas al Director**

**Apdo. 251**

**28300 Aranjuez**

**OPTICA LOHARDE**

**LENTES DE CONTACTO  
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

Imprenta  
**MARTIN**  
Imprenta

Impresión de:  
Revistas, Folletos,  
Catalogos de empresa, etc.

**PIDANOS PRESUPUESTO**

Ctra. Andalucía, 12

Tel. 91 892 51 26

**ARANJUEZ**



**VIME**

**ARANJUEZ, S.L.**

**CHAPA Y  
PINTURA**

JOAQUIN RODRIGO, 14  
Tel. 91 891 69 44 - ARANJUEZ

medios a disponer: llámese : la Fundación, publicidad, sponsor, taquillas, abonados, subvenciones, factor de promoción y finalmente que el Real Aranjuez, se convierta en Sociedad Anónima Deportiva. Miren ustedes, existen en la vida oportunidades en la vida que nadie puede desaprovechar. Este es el caso que le ha ocurrido al Real Aranjuez C.F. A partir de este momento la junta directiva del club tiene la necesidad imperiosa de meditar, estudiar todos los pasos que sean necesarios para llevar a efecto este proyecto. Un proyecto, por cierto, que es la auténtica salvación del club. Emilio Donoso, presidente del Real Aranjuez, desde su llegada a la entidad ribereña, su sueño es dejar al club en Segunda A. Siempre he mantenido una teoría. Es la siguiente: todo lleva un proceso. Y este proceso es precioso, magnífico pero ante todo hay como siempre he dicho llevar piano, piano en todos sus pasos a proceder. ¿Quién iba a imaginar que el Real Aranjuez,

se convertiría en Sociedad Anónima Deportiva?. Seguramente que nadie podría llegar a pensar esto. Para empezar, podemos decir que es único conjunto dentro del grupo Séptimo de Tercera División que en breves fechas será SAD. Sencilla-

mente, porque ya dos entidades han dicho que no a este proyecto. Nos estamos refiriendo concretamente al Real Carabanchel y al Real Alcalá. Nos enorgullece poder plasmar a través del Heraldo Deportivo, que este Real Aranjuez, en pocas fechas

está cambiando. No nos agrada por otro lado que en el aspecto deportivo, la cosa no esté tan clara. Pero confiados estamos que poco a poco y también con un poquitín de suerte en los resultados, este Real Aranjuez en breves jornadas este situado entre los cuatro primeros clasificados que le den opción a disputar la liguilla de ascenso a la Segunda B. Ojalá, en dos o tres semanas les pudieramos ofrecer noticias tan fantásticas como esta o mejor todavía que el Real Aranjuez no tiene ninguna deuda pendiente. Pero desgraciadamente, creemos que no será así. De momento se tienen que conformar con este gran acontecimiento puesto que es la futura salvación de un club, que lo único que tiene es deudas, pero no de esta junta directiva. Sino de las anteriores. Eso si D. Tirso Maroto cuando entró supo sanear el club. Los demás, lo único que han hecho es empeorar la situación más y más. Y van por la calle tan tranquilos.

	Ptos.	J.	G.	E.	P.	F.	C.
1 R. Madrid	57	26	17	6	3	54	24
2 Leganés	48	25	15	3	7	32	17
3 Coslada	48	26	14	6	6	30	18
4 Santa Ana	41	27	12	5	10	40	28
5 Aranjuez	41	27	11	8	8	42	32
6 Navalcarnero	41	27	13	2	12	42	35
7 Amorós	39	27	12	3	12	36	37
8 Alcalá	37	26	11	4	11	36	30
9 Puerta Bonita	36	27	10	6	11	38	34
10 Las Rozas	36	27	8	12	7	32	32
11 Rayo Vallecano	36	27	10	6	11	33	34
12 Villaviciosa	36	27	9	9	9	33	38
13 Colmenar	35	25	8	11	6	39	36
14 Carabanchel	35	27	9	8	10	34	42
15 Getafe	33	27	9	6	12	27	30
16 Moscardó	33	26	8	9	9	30	34
17 Pegaso	31	27	7	10	10	30	38
18 San Fernando	31	26	9	4	13	27	38
19 Parla	31	26	8	7	11	24	36
20 Majadahonda	23	27	6	5	16	24	43
21 Aravaca	19	26	5	4	17	27	54



Plan de Pensiones Individual Winterthur

**Prepárese para  
disfrutar de su  
jubilación**

**Agencia Mena**

Sociedad de Agencia de Seguros  
Inscripción nº 76-5357

**winterthur**

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 91 891 08 85 - 91 891 18 41 - Fax: 91 892 52 23

**SE ALQUILA  
DISCOTECA**

**EN VILLACONEJOS**

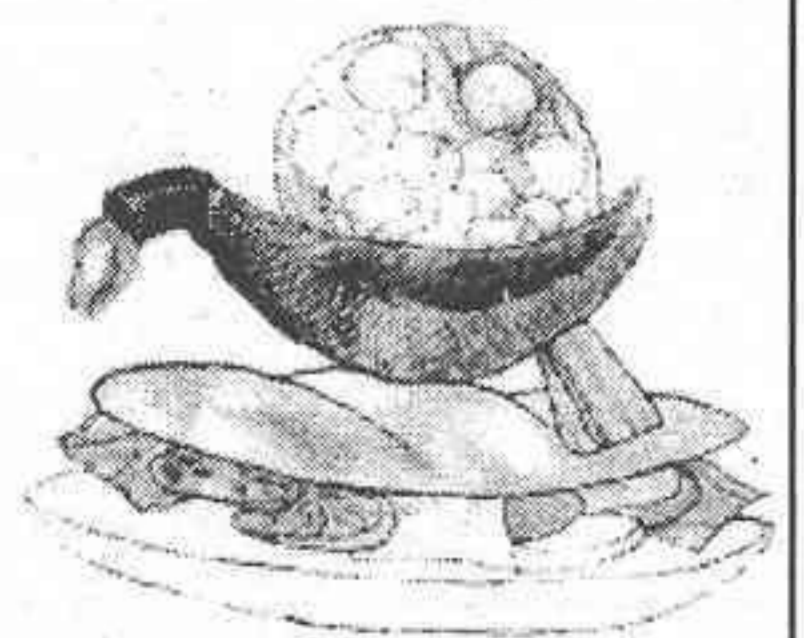
**Tel. 91 893 83 23**

**BOCADILLERIA**

**La Salsería**

**CENAS Y MERIENDAS  
PARA GRUPOS**

**Platos Combinados y Menús  
Bocadillos y Raciones**



**ESPECIALIDAD EN:  
TACOS MEJICANOS-BURRITOS  
COSTILLAS A LA BARBACOA**

**C/. Rosa esquina a C/. Postas - ARANJUEZ**





# Eurocasión

**ABIERTO  
SABADOS  
TARDE**



*Tienes  
una ocasión  
única.*

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
93	OPEL ASTRA 1.6 i	AZUL		880.000 Pts.
93	ROVER MONTEGO 2.0 LXI	BLANCO	AA - EE - CC - A - RE	700.000 Pts.
92	CITROEN ZX 1.6 i	ROJO	AA - EE - CC - DA	690.000 Pts.
98	PEUGEOT 106 1.1 5 p.	AZUL	AA	1.170.000 Pts.
90	CITROEN BX 1.9 TZD	ROJO	AA - EE - CC - DA	450.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.5 D 3 p.	BURDEOS	AA - EE - CC - DA	1.420.000 Pts.
98	CITROEN SAXO 1.5 D 5 p.	AZUL	AA - EE - CC - DA	1.470.000 Pts.
97	CITROEN ZX 1.4 i	PLATA	AA - EE - CC - DA - AIRBAG	1.400.000 Pts.
98	CITROEN XSARA 1.9 D	VERDE	AA - EE - CC - DA - AIRBAG	1.980.000 Pts.
97	CITROEN C 15 D Fam.	BLANCO		1.150.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



## GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

## PRESENTADA OFICIALMENTE LA SEGUNDA EDICIÓN DEL MARATÓN DE AEROBIC

**Ricardo López** \_ El pasado martes fue presentada oficialmente ante los medios de comunicación la segunda edición del maratón de Aerobic en beneficio de Basida que tendrá lugar el Domingo 28 de Febrero en el pabellón del polideportivo Agustín Marañón. En el acto de presentación intervinieron Víctor Núñez, Delegado de deportes del Ayuntamiento, Visitación Adán, Presidenta de Basida, Yolanda Huditian, propietaria del gimnasio Aerofit y Miguel Ángel, encargado de la escuela ORTHOS en Aranjuez. Todos coincidieron en calificar la primera edición como un éxito, ya que participaron alrededor de mil quinientas personas por lo que "esperamos que este año tenga como mínimo

el mismo éxito que el anterior" dijo Víctor Núñez. Por su parte, la presidenta de Basida quiso hacer hincapié en la ayuda que proporciona este evento a su organización, "porque hemos realizado otras actividades, pero ninguna ha atraído tanto a la gente como ésta, en la que la gente participa para divertirse y al mismo tiempo se concienta del problema del SIDA", al mismo tiempo que explicaba que el que el proyecto esté relacionado con un deporte como el Aerobic es muy importante "ya que propone a los jóvenes nuevos modos de aprovechar el tiempo libre, alejándoles de las drogas, causa principal de los casos de SIDA en nuestro país". Acto seguido, Yolanda y Miguel Ángel, expusieron a

grandes rasgos en qué iba a consistir el Maratón y las novedades más importantes que se incorporarían en esta edición.

La principal novedad será que participarán más gimnasios de Aranjuez que el año pasado, al mismo tiempo que se incorporan gimnasios de otras localidades de la comunidad, caso de Ciempozuelos y Valdemoro, "lo que da una idea de la importancia que tiene el Maratón, que ha sobrepasado los límites de Aranjuez, y ya se conoce por la Comunidad" afirmó Miguel Ángel. El hecho de que participen más gimnasios tendrá como consecuencia que la duración sea mayor, "Pero también lo hará más divertido, porque existirá una sana rivalidad entre los

gimnasios que intentaremos mostrar lo mejor que tenemos" dijo Yolanda. Otra de las novedades de esta edición será el que se incluya una exhibición de Artes Marciales por parte de un gimnasio de Valdemoro y el que en la presentación, que llevará a cabo Miguel Ángel Garzón, más conocido como Quique en "Farmacia de Guardia", participará una pareja de Aranjuez que realizará una exhibición de Salsa.

Para finalizar, animar a los lectores a participar en el Maratón, bien bajando a la pista y recibiendo unas clases, por 500 pesetas, bien asistiendo como público al evento, por sólo 200 pesetas. Sólo por el espectáculo y por la finalidad que tiene merece la pena.

# MOYCAR

## BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

### BRICOLAGE EN GENERAL

### CORTE DE TABLEROS A MEDIDA

### CANTEADO

### CAJONERAS

### FERRETERIA

### PINTURA

- \* KITS DE COCINAS
- \* GRAN EXPOSICION DE PUERTAS Y ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)

SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84

De Lunes a Sábado de 10 a 14 h. y de 16 a 20 h.

**EL OLIMPO DE LOS DIESEL**



CITROËN XANTIA TURBO DIESEL

**400.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro      Ptas. Plan Prever  
 Excepto 1.9 TD Seduction:  
 250.000 Ptas de Ahorro + 80.000 Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

**EL OLIMPO DE LOS DIESEL**



CITROËN XSARA DIESEL

**450.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro      Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

**EL OLIMPO DE LOS DIESEL**



CITROËN SAXO DIESEL

**320.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro      Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para turismos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

**EL OLIMPO DE LOS DIESEL**



CITROËN C-15 DIESEL

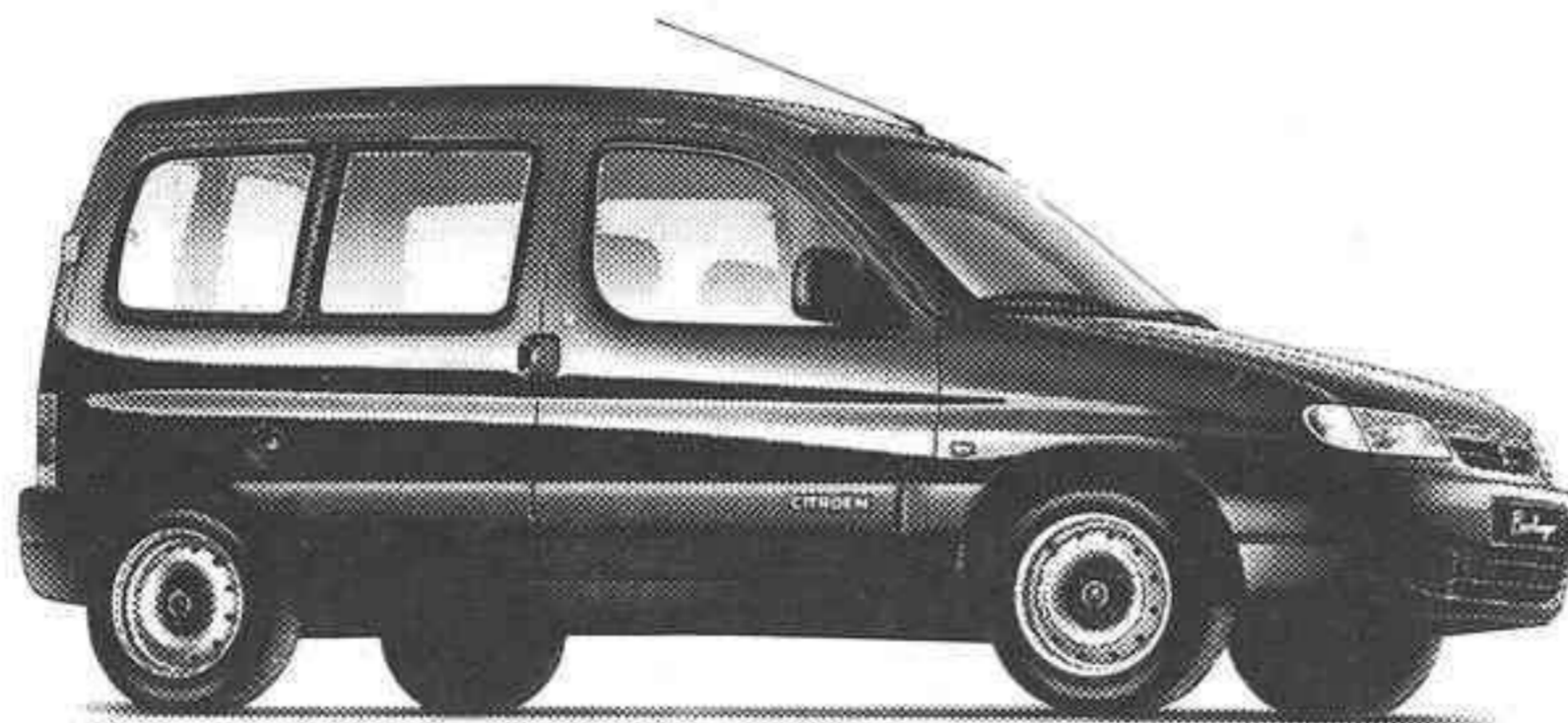
**321.000 + 80.000**

Ptas. de Ahorro      Ptas. Plan Prever

HASTA FIN DE MES

PVP recomendado, incluye IVA, transporte y Plan Prever. Oferta promocional no acumulable. Válido para vehículos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

**EL OLIMPO DE LOS DIESEL**



CITROËN BERLINGO DIESEL

Desde **1.955.000** Ptas.

HASTA FIN DE MES

PVP recomendado, incluye IVA, transporte y Plan Prever. Oferta promocional no acumulable. Válido para vehículos en stock en Península y Baleares. Información Citroën: 902 44 55 66

VENGA A VERLOS A:

**GARAJE INFANTAS, S. A.**

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

# EL FLASH



Esta semana hemos querido mostrarles una imagen de los trabajos que se están llevando a cabo en el Mercado de Abastos, el cerramiento del patio interior, una imagen que seguramente mucha gente no haya visto y que no verán puesto que los trabajos que allí están llevando a cabo no tardarán mucho en finalizar.

## ACTOS CULTURALES

**J. Antonino Martín.-**

Hasta el día 27 de lunes a sábado y en horario de 17,00 a 21,00 horas se puede visitar en la Sala de Exposiciones del Centro Cultural Isabel de Farnesio la exposición de Pintura del autor López Soldado. Esta misma sala acogerá en idéntico horario y del 4 al 31 de marzo la exposición de Carlos Saenz de tejada, "Los años de La Libertad".

También hasta el día 27 en la Sala Juan de Villanueva de lunes a domingo y en horario de 17,00 a 21,00 horas se ofrece la exposición de Pintura del autor Narciso Rocha Fernández.

Y en el vestíbulo principal se podrá ver del 5 al 13 de marzo la exposición fotográfica "La mujer en Aranjuez". El día 27 a las 19,00 horas se ofrecerá en el Auditorio Joaquín Rodrigo un Concierto a cargo de la Banda Sinfónica del Cuerpo Nacional de Policía con motivo del 175 aniversario.

El día 4 a las 19,00 horas en el Aula 32 del Centro Cultural, tendrá lugar una nueva sesión del Ciclo de Conferencias con motivo del 400 Aniversario del nacimiento de Velázquez,

en este caso se expondrá el tema "Las Otras Meninas".

El día 6 de 9,30 a 14,00 horas tendrá lugar el VII Encuentro Juvenil Diocesano.

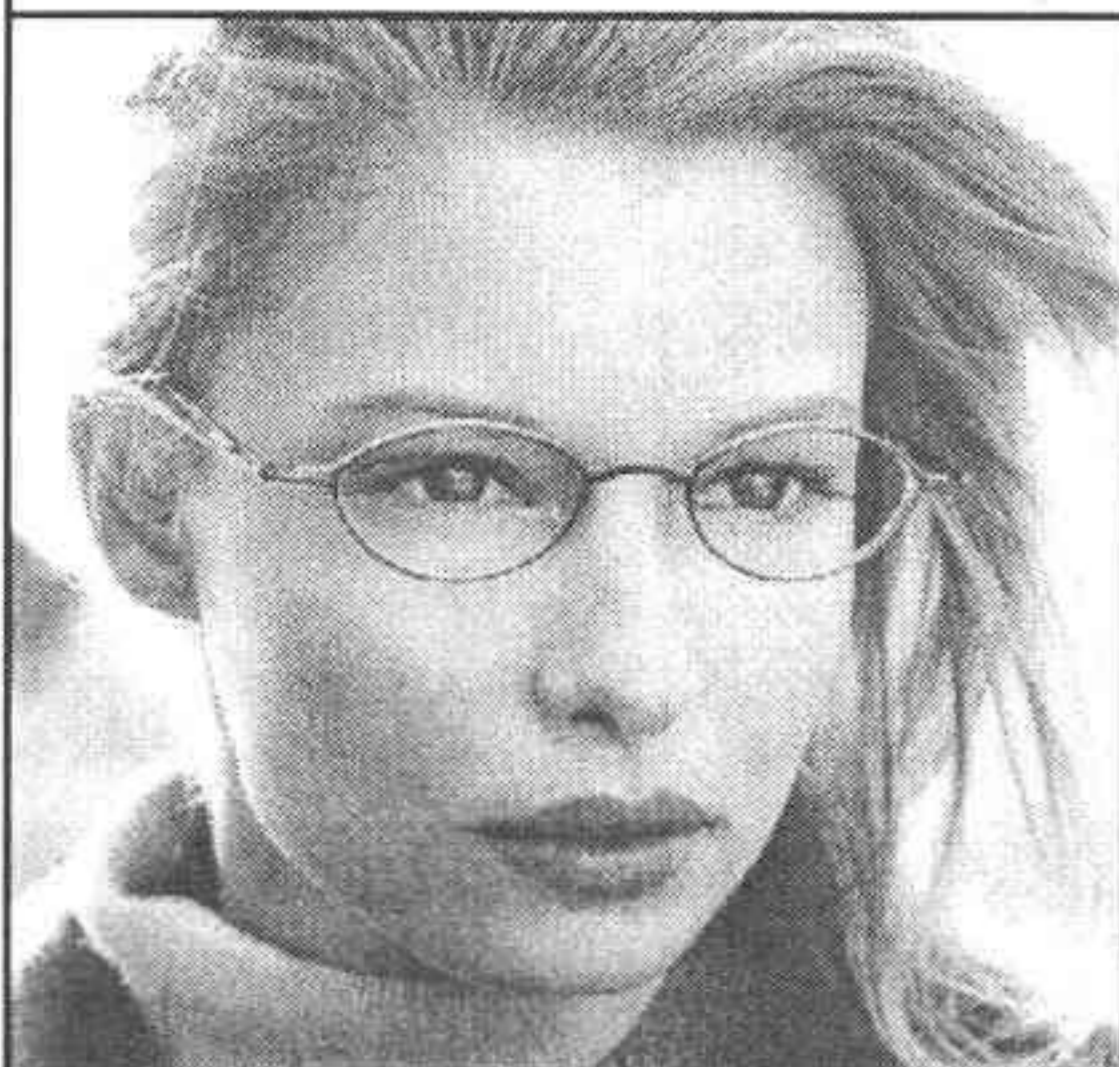
El día 8 a las 18,00 horas en el Auditorio Joaquín Rodrigo se ofrecerá un Acto Homenaje a la Mujer.

El día 11 a las 19,00 horas en el Auditorio se ofrece una Conferencia sobre Corresponsabilidad y reparto de tareas, a cargo de la psicóloga Dña. Estela Peláez.

Queda también abierto el plazo hasta el 19 de marzo para participar en el V Certamen de Poesía y Relato Corto para aficionados "Aranjuez y su entorno" en las modalidades Infantil-Juvenil y Adultos. Las bases se pueden conseguir en la Secretaría de la Universidad Popular, Editorial Doce Calles o Casino de Aranjuez.

Y también queda abierto hasta el día 20 de abril el II Premio de Poesía "Real Sitio y Villa de Aranjuez" del Aula de Poesía José Luis Sampedro. Las bases se pueden recoger en el Centro Cultural Isabel de Farnesio.

**Lentes de Contacto  
Audifonos**



**ÓPTICA  
LOJADE**

*Desde 1962*

Tel. 91 891 00 34  
Fax: 91 801 10 62

**C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ**

**Juan I.  
Matamoros**  
Asesor de Empresas

**SOCIEDADES  
AUTONOMAS  
COM. BIENES**  
Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.

**C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25  
908 52 45 41 - ARANJUEZ**

**SE TRASPASA  
BAR CENTRICO**

en pleno funcionamiento en Aranjuez  
por no poder atender. Tel. 91 891 35 71

## SEGUNDO PARO GENERAL EN AGFA

**J. Antonino Martín.-** Según calendario previsto los trabajadores de Agfa Aranjuez procedieron el pasado lunes al segundo paro de 24 horas que contó también con movilizaciones en la capital. Un paro general que estuvo secundado por la totalidad de trabajadores y unas movilizaciones que han contado con un mayor número de apoyo.

Al igual que el anterior lunes los trabajadores, sindicatos y otras personas adheridas se trasladaron a la capital en tren. Desde la estación de Atocha fueron escoltados por un cordón policial hasta las mediaciones de la Embajada alemana en donde

se hizo entrega de una carta para solicitarles su mediación. Tras esta concentración se dirigieron a la sede de Bayer donde miembros del Comité de Empresa mantuvieron una reunión con su delegado en Madrid para trasladarle la preocupación de los 204 trabajadores de Aranjuez.

En esta nueva jornada destaca ese aumento de participación y, aunque no se han encontrado respuestas positivas, al parecer estas movilizaciones han comenzado a escucharse por las altas esferas. Para los próximos días se procederá a una recogida de firmas y otras actividades junto con la Mesa por el Empleo de Agfa.



## SOBRE EXPEDIENTE A BECERRADA

**J. Antonino Martín.-** En relación con el artículo de la pasada semana con fecha 19-02-99 en donde se relataba la Becerrada Expedientada en la localidad de Villaconejos, debemos de aclarar que la Dirección General de Protección Ciudadana se encuentra investigando diversas irregularidades en espectáculos taurinos de la Comunidad de Madrid. Mientras, debemos rectificar la posible sanción o expediente a la Agencia de Espectáculos Taurinos "Emilio Escobar" de Madrid, ajena a estas posibles irregularidades. Entretanto, en una próxima edición se ampliará ésta y otras informaciones relativas a espectáculos taurinos en nuestra Comunidad una vez que el Gabinete de Prensa de esta Dirección General nos facilite datos sobre los mismos.

### Hostal - Restaurante

Carretera de Aranjuez a  
Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS

CENA 3.800 PTS. - BARRA LIBRE 1.800 PTS.



BAILE CON ORQUESTA  
ACTUACIONES VARIADAS  
BINCO GRATUITO CON REGALOS  
RESERVAS:

**91 893 82 46**

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

# El Labrador

SABADO 27 DE FEBRERO

ACTUACION DE...

ANA  
MARIA  
VEGA

HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

Cena a la carta y barra libre toda la noche 3.800

Copas y barra libre 1.800 pts.

## I.U. PRESENTÓ SU CANDIDATURA Y EL BORRADOR DE SU PROGRAMA ECONOMICO-SOCIAL

**J. Antonino Martín.-** A lo largo de esta semana el grupo municipal de I.U. ha comenzado a presentar a los medios de comunicación parte del borrador de su programa electoral y candidatos que representaran a su grupo en las próximas elecciones. Numerosos cambios y aires frescos en cuanto a sus candidatos y proyectos que aún están pendiente de elaborarse con el apoyo de la sociedad.

**BORRADOR DEL PROGRAMA DE IMPULSO AL DESARROLLO ECONOMICO, SOCIAL Y MEDIO AMBIENTAL.** Según el portavoz de I.U., Fernando Cuerva, este borrador "es un documento que será ofrecido en sendas reuniones a los diferentes agentes sociales, organizaciones empresariales, ecologistas y asociaciones, con el objetivo de seguir recogiendo sus opiniones, ini-

ciativas, puntos de vista o inquietudes". Para I.U. "el desarrollo económico y social se entiende de una manera que va ligada a la variable medio ambiental. No concebimos ningún tipo de desarrollo que ponga en peligro el medio ambiente que nos rodea". Destacan la necesidad de una mayor coordinación administrativa y se declaran como "amantes de lo público" por entenderse que los proyectos deben llevarse a cabo desde la esfera pública. Fernando Cuerva señalaba que "en Aranjuez no podemos seguir permitiendo que la descoordinación entre administraciones, entre organismos, de al traste con iniciativas que son fundamentales para el progreso de la ciudad de Aranjuez"

También en la presentación de este borrador tomaba la alternativa su número 3 de lis-

ta, Dionisio de Haro, Coordinador y Portavoz de esta Comisión que explicó los cuatro ejes fundamentales de actuación. El primero es presentar un Plan de Viabilidad con el que trabajar en la sostenibilidad y expansión de la inversión pública. Sobre este aspecto Dionisio de Haro señaló que "nuestra casa puede estar en torno a los 3.000 millones de deuda y con estos parámetros no se puede hacer política" y destacó la necesidad de que Aranjuez recibiese transferencias desde la Comunidad de Madrid y desde la Administración Central. El segundo eje consiste en la aplicación de un Plan de Empleo, principal problema de Aranjuez. El tercer eje trata de la activación de un Plan Industrial. Y el cuarto eje la aplicación de un Plan de Ordenación del Patrimonio Artístico y Medio Ambiental con el cual poder

trabajar en un nuevo modelo de ciudad.

**PRESENTACION DE CANDIDATURAS.** I.U. ha sido el primer grupo político que ha presentado su lista de candidatos para las próximas elecciones. Una lista que como señala su portavoz Fernando Cuerva es una "candidatura joven y a la vez con experiencia, conceptos que demanda la sociedad". Cuerva hizo hincapié en señalar el concepto de "alternativo" con que se presenta su lista, diferenciándolo del concepto de "alternancia" que tiene un significado de continuidad. La candidatura esta compuesta por: 1.Fernando Cuerva. 2. Francisco López. 3.Dioniso de Haro. 4.Cristina Figueroa. 5.Almudena Sánchez. 6.Juan Carlos Nájera. 7.Belén de la Rosa. 8.Begoña Navarro. 9.Ángel Vaquero. y 10. Miguel Ángel Calvo.

**Massimo Dutti**

Reloj Crono 16.985

Agenda 9.585  
Billetero 9.985

Vestido 12.985

Camisa 3.985  
Corbata 3.985

Zapatos 9.985

Reloj Circa 7.585

**AVANCE  
TEMPORADA  
PRIMAVERA-VERANO**

**Massimo Dutti** C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

Tengo Windows 98 y no me lee la tarjeta de sonido (Chip Vibra 16) apareciendo conflictos constantemente. He probado con los drivers originales pero sigue sin funcionar. Tampoco puedo oír los CD de música a través del ordenador. ¿Cómo puedo solucionarlo? ¿Dónde puedo conseguir los drivers de la tarjeta de sonido gratuitamente? ¿Cómo se utilizan?. Gracias. Emilio L a n g l e . elangle@ie.infomail.es

Windows 98 detecta e instala los drivers de la tarjeta Vibra 16 perfectamente, también lo hacían las versiones OSR1 y superiores de Windows 95. La tarjeta Vibra 16 es bastante anterior a la aparición de Win 98, por lo que deducimos que a usted le funcionaba bien la tarjeta antes de instalar Windows 98. Si es así, el problema puede deberse a la presencia de los driver para Windows 3.X que interfieran con los de Windows 98. La solución (drástica pero definitiva) puede ser la siguiente. Si sabe con seguridad que la tarjeta no está defectuosa, haga una copia

de seguridad de su disco duro. Formatee su disco duro y reinstale Windows 98 con el disco «limpio». Después de eso su tarjeta debe de funcionar correctamente.

Programo todavía en clipper 5.2. Necesito imprimir en una EPSON STYLUS COLOR 400. Cuales son los códigos de control para esta impresora??? Gabriel Bonilla A b r e g o . gbaamn@pue1.telmex.net.mx

La impresora Stylus 400 no es muy compatible con MS-DOS, por lo que si quiere imprimir en ella es aconsejable ejecutar su programa de Clipper en una ventana de DOS dentro de Windows. De todos modos, algunos códigos de control de EPSON, los ESC/P y los ESC/P-2 funcionan en esa impresora. Más información en las páginas de Epson ([www.epson.es](http://www.epson.es)).

Hola, necesito montar un servidor de internet, necesi-

to saber que equipos necesito y como debo hacer la instalacion de los mismos, gracias. Richard Cristhian Mendez Rosales. iosnet@mara.scr.entelnet.bo

Puede utilizar cualquier PC 486 ó superior, con 16 ó 32 MB mínimo, ejecutando Linux, que incluye el servidor web Apache, uno de los mejores. También puede hacerlo con Windows 95/98 y el servidor web personal de Microsoft (máximo 10 conexiones simultáneas) o con Windows NT server que incluye un servidor web. En el caso de NT necesita de 32 a 64 MB mínimo para que el sistema «ande» y de 64 a 128 MB para que «corra». Además es necesaria una línea de comunicaciones que una su equipo a la red internet, la cual puede proporcionársela su compañía de teléfonos. Por cierto, la línea ésa no es nada barata...

ESIMUSIC  
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

Graba tus  
CDs  
en ESIMUSIC  
Desde 795 CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD  
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117  
ARANJUEZ

# Empiece bien el año: regale INTERNET

2 años de conexión a INTERNET. Acceso por InfoVía Plus. Llamada metropolitana desde toda España. Correo electrónico ilimitado. Soporte técnico ilimitado. Alta inmediata. El servidor de internet más rápido de Aranjuez

## Particulares

3 MB para publicar páginas web  
Correo electrónico ilimitado  
Modem-Fax de 33.600 ó de 56.000  
Instalación en ordenador incluida  
desde **38.000 pta + IVA**

**ARANNET**  
Su proveedor de Internet  
<http://www.arannet.com>



Válido para nuevas altas desde 01.01.99 hasta 31.01.99  
Tenemos todo tipo de soluciones para Internet

## Empresas

Acceso por RDSI a 64 - 128 Kbps  
Alta en servicio RDSI  
3 buzones de correo electrónico  
Correo electrónico ilimitado  
Página web gratuita de su empresa  
Tarjeta RDSI PCI para ordenador  
Instalación en ordenador incluida  
desde **98.000 pta + IVA**

Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

## TERMINADAS LAS OBRAS DEL FRONTÓN Y EL ROCÓDROMO

**Ricardo López-** Los aficionados al frontenis y la escalada de nuestra localidad están de enhorabuena, ya que tra mucho esperar, el próximo sábado 27 de febrero a las doce del mediodía, el alcalde de Aranjuez, Jose María Cepeda, acompañado del Viceconsejero de Cultura, Juan Carlos Doadrio, y el Director General de Deportes, Julio Cesar Legido, procederán a la inauguración oficial del nuevo frontón y rocódromo, situados en las instalaciones adyacentes al Estadio Municipal de "El Deleite".

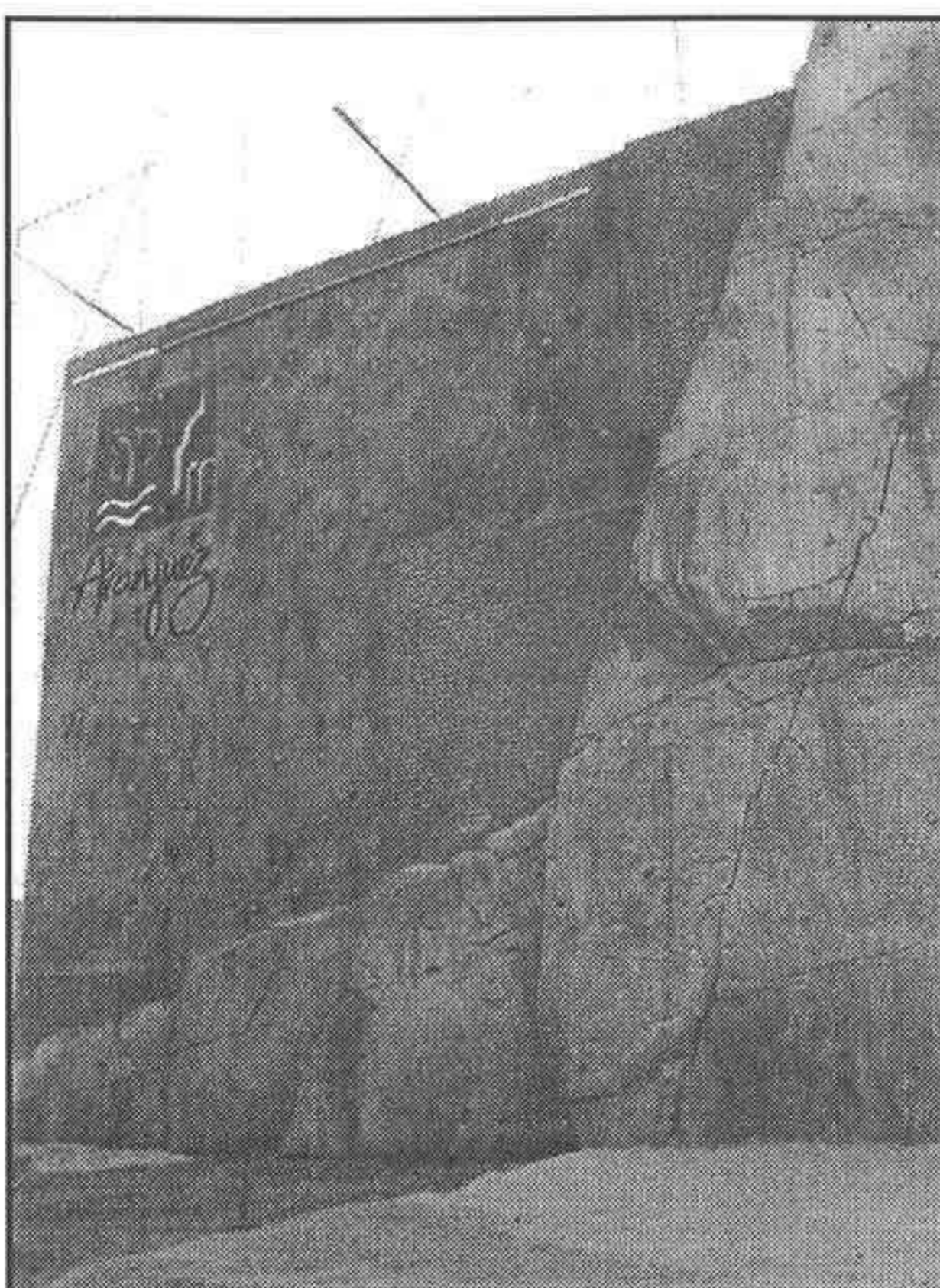
La Obra, que ha tardado más de cuatro meses en ejecutarse, está incluida en el plan PRISMA, ( Plan de Inversiones de la Comunidad de Madrid ). Su presupuesto final ha sido de 53.255.000 pesetas, de las cuales el 60% ha sido aportado por el Ayuntamiento de Aranjuez y

el 40% restante por la Comunidad.

El frontón tiene unas dimensiones de 36 metros de longitud con una pared de 10 metros de altura por 12 de largo. La pista es de uso múltiple para otras modalidades. Según hemos podido saber en ésta redacción, para algunas de las personas que practican éste deporte, el frontón llega con mucho retraso, y la cancha ha quedado desfasada respecto a otras instalaciones de éste tipo existentes en otras localidades de nuestra Comunidad.

Por su parte, el rocódromo cuenta con una pared e es-

calada de 10 X 12 metros, con diversas pistas de escaladas delimitadas por su dificultad. Los enganches presentan diferentes colores para diferenciar las diversas rutas de ascenso.

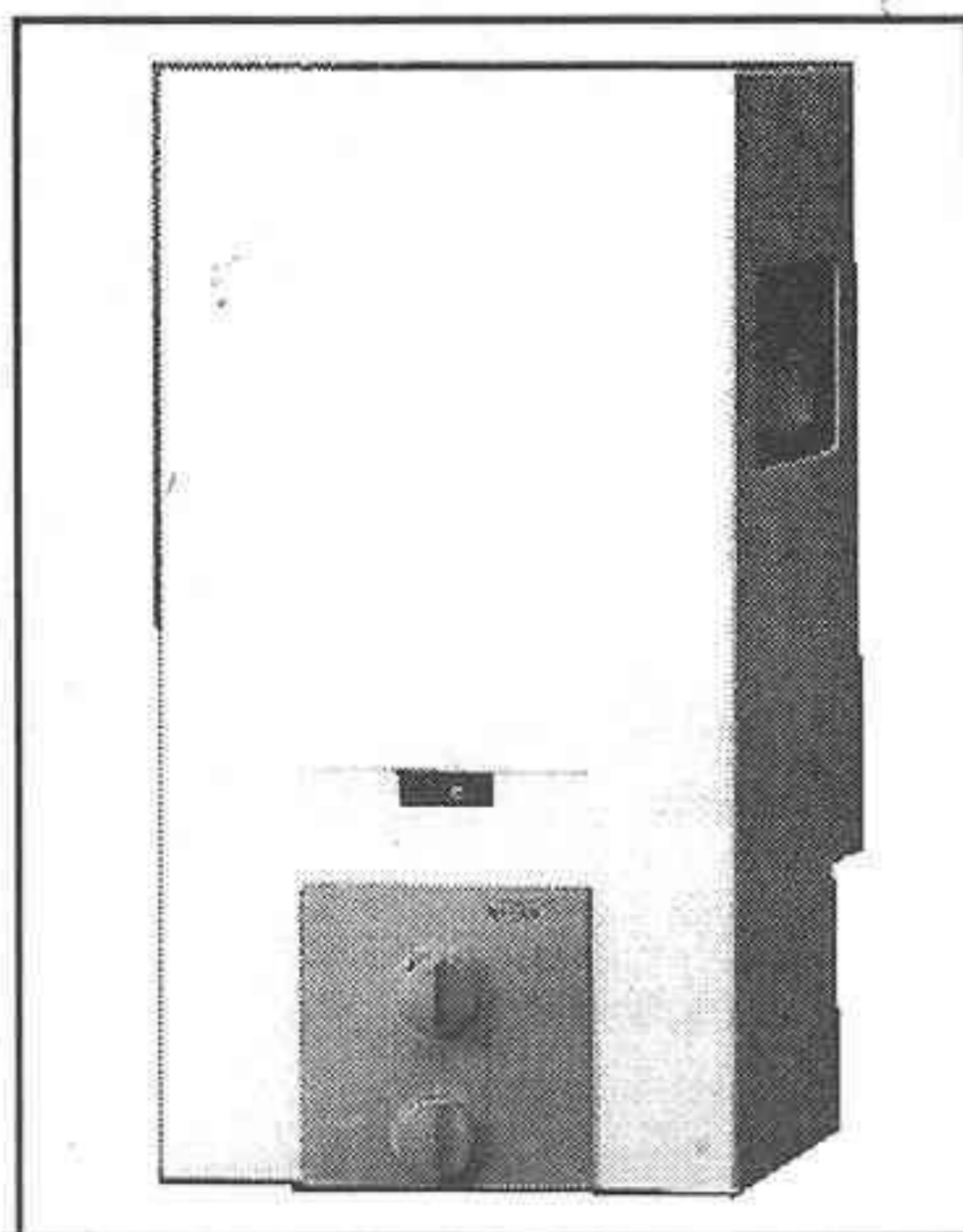


## EL PSOE CRITICA LA TALA DE ARBOLES

**Ricardo López-** El grupo socialista del Ayuntamiento de Aranjuez ha manifestado su repulsa por el destrozo en el arbolado urbano que está llevando a cabo el Ayuntamiento en nuestra localidad. Según los ediles socialistas, las podas que se están realizando, como las talas de diversos árboles en distintas zonas de nuestra localidad, son totalmente arbitrarias y abusivas, ya que no responden ni a las necesidades de las personas ni a las del propio arbolado. Según los concejales, estas tareas suponen un desprecio al valor cultural y ambiental que tiene el árbol en Aranjuez, amén de una nueva herida en la economía de nuestra localidad, al estimularse la reposición de los árboles talados en más de 120 millones de pesetas".

# Gasodomésticos

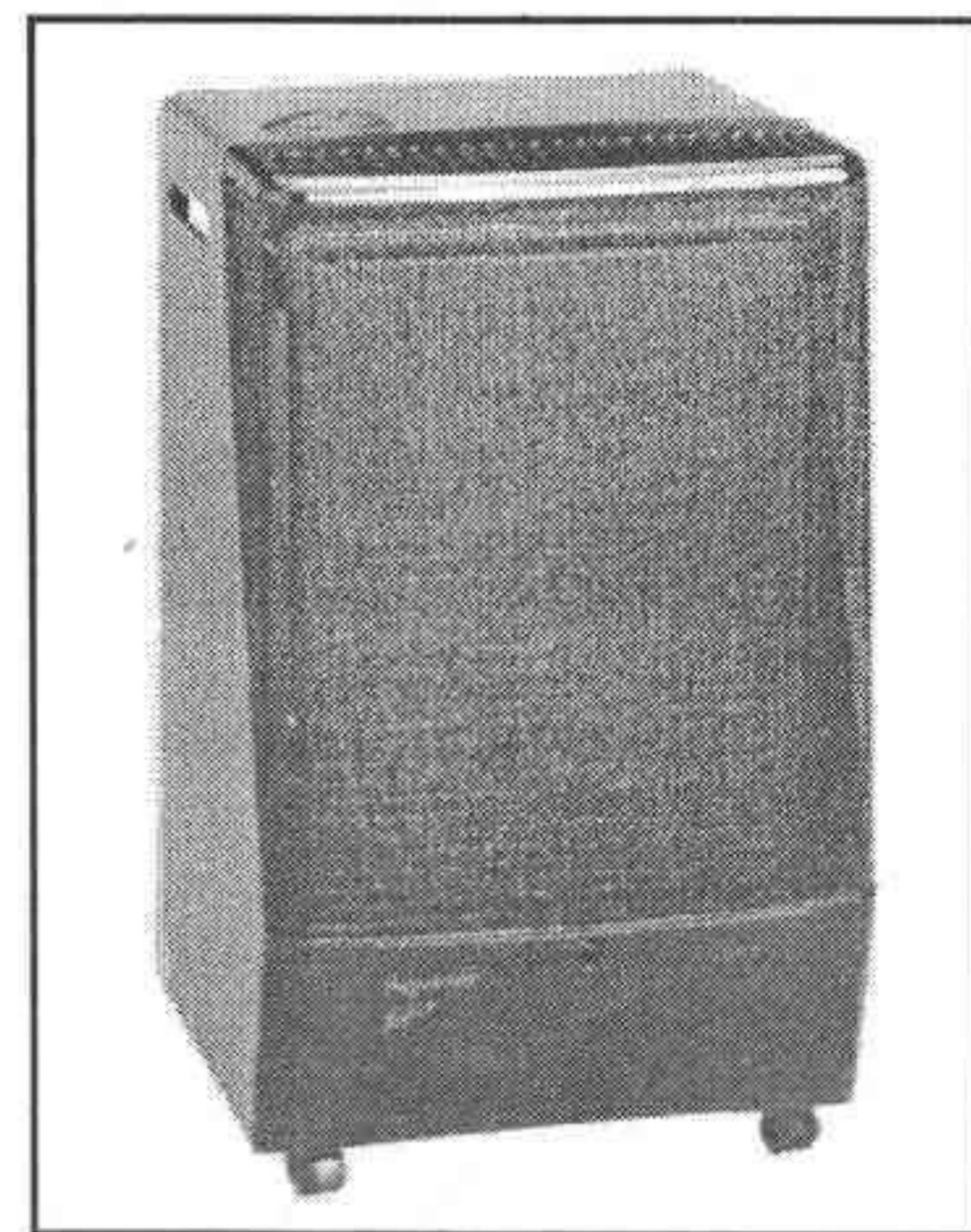
*Los aparatos domésticos que funcionan con GAS*



Se lo recomienda:



Vitrocerámicas.  
Hornos.  
Calentadores.  
Calderas.  
Estufas.  
Braseros.  
Frigoríficos.  
Barbacoas.



INFORMESE EN SU AGENCIA  
DISTRIBUIDORA

**RAMON BANEGAS**

C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15  
ARANJUEZ



**PARTICULARES**

Se vende cocina de diseño lacada, seminueva, con vitrocerámica, horno y campana decorativa, 150.000 pts. Tel. 91 892 38 83.

Se venden 2 armarios de dormitorio negros lacados, 50.000 pts. Tel. 91 892 38 83.

Alquilo local 75 u 80 m2., preparado para oficinas o banco, carretera de chinchón, 44. Villaconejos, tel. 91 893 82 77

Vendo impresora Hewlett Packard Laserjet 5L, 600 ppp. de resolución, gran calidad de impresión y muy poco uso. Precio muy interesante. Tel. 607 15 72 72.

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Si quieres trabajar en venta directa llamanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 91 891 26 21.

Se ofrece conductor de camión, permiso clase C. Tel. 91 891 65 96

Se necesita ayudante de cocina, imprescindible referencia. Tel. 91 892 42 15

Se ofrece oficial de peluquería con 6 años de experiencia. Ana, Tel. 907 88 73 04

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Profesora titulada imparte clases de infantil, primaria y

**DENIA Y MOLERO, S.L.**

Laboral, Contable, Fiscal, Jurídica, Gestoría General

Pza. Gregorio Menchero, 4  
Tel. 91 893 62 63  
Fax: 91 893 65 56  
Movil 629 11 70 60  
E Mail: demol@autovía.com  
**SESEÑA NUEVO**

**SE VENDE PISO  
ZONA LAS NIEVES  
MUY ECONOMICO  
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13

**¡¡ NO PLANCHE MAS !!  
TELE PLANCHA**  
Recogida y entrega de ropa a domicilio  
Llame al teléfono  
**91 891 11 52**  
Y le informaremos

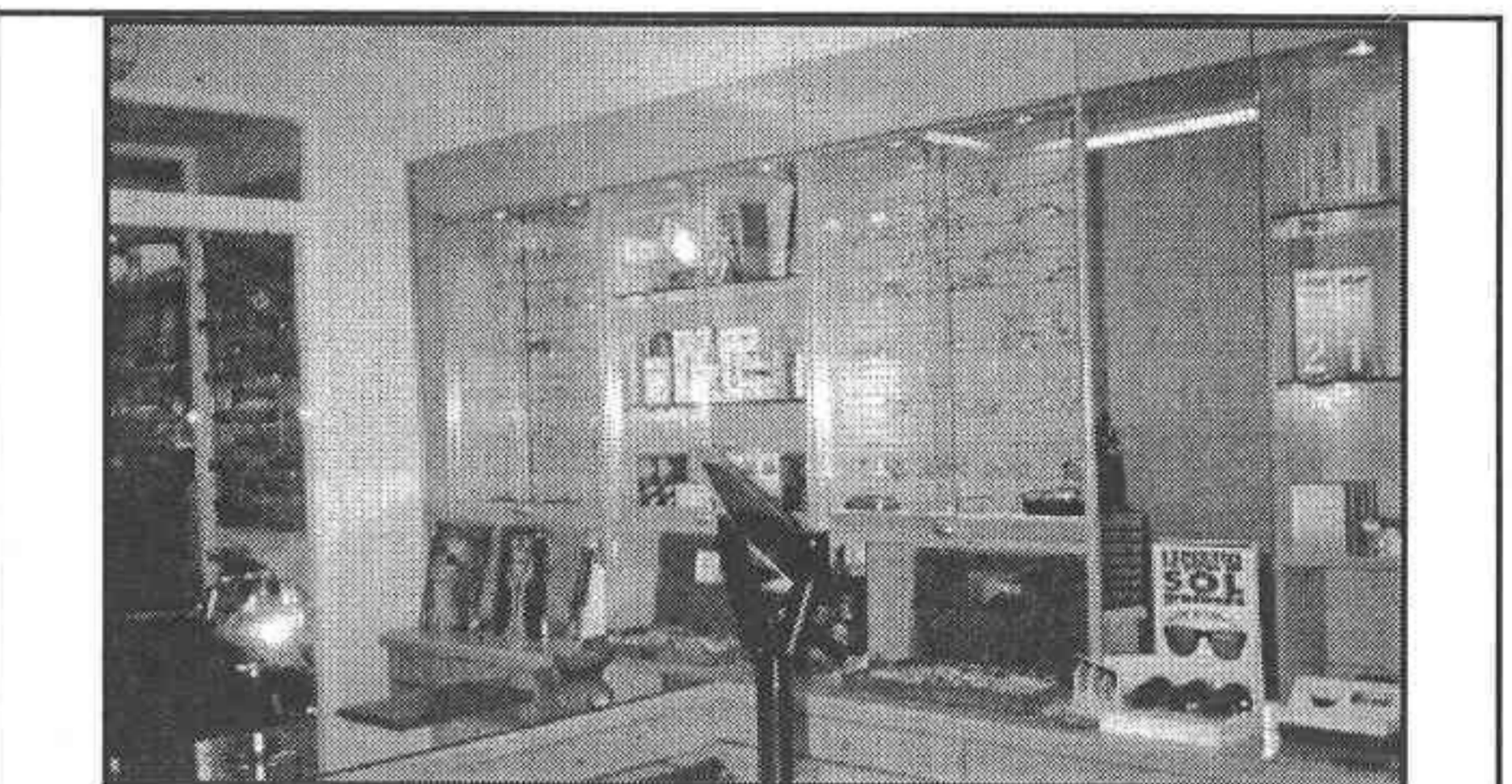
**TRABAJO**

**CASTILLA-RAMOS CONSTRUCCIONES**



ALBAÑILERIA  
REFORMAS EN GENERAL  
IMPERMEABILIZACIONES  
CUBIERTAS  
REVESTIMIENTOS

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
**Tel. 617 72 74 49**



**GAFAS GRADUADAS**

**GAFAS DE SOL**

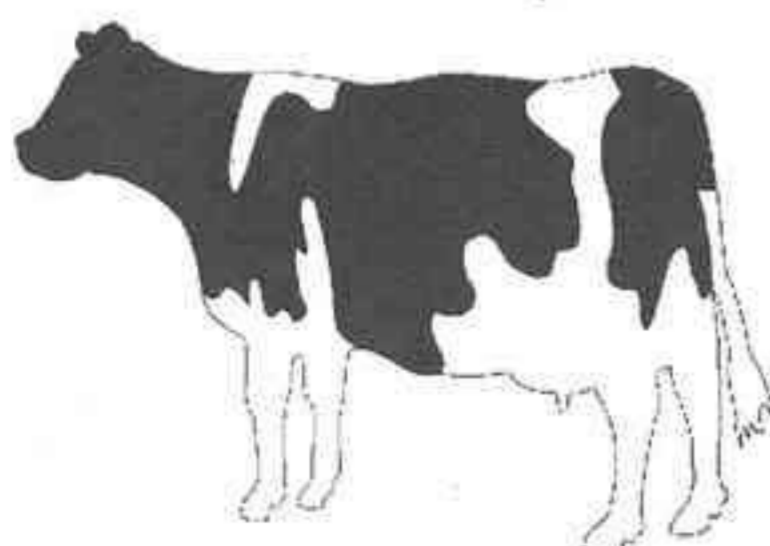
**LENTES DE CONTACTO**



Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02  
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

*Miramos por  
su Vista*

**CARNICERIA**



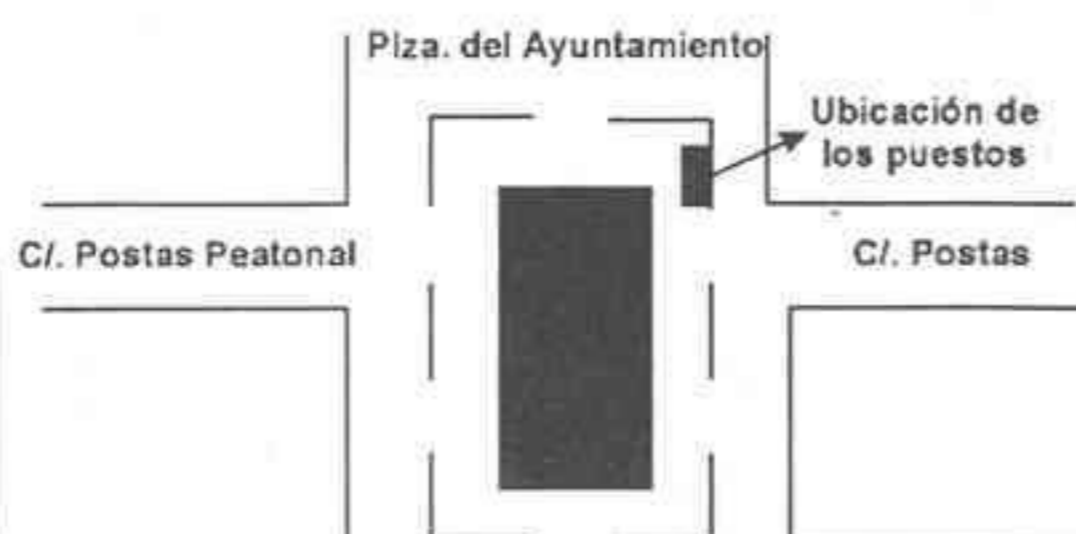
**¡¡Ternera natural  
con denominación  
de origen!!**

**AHORA ESTAMOS  
EN EL MERCADO DE ABASTOS  
PUESTOS 39 y 40**

**M MARTÍN**

**¡¡Exija lo mejor!!**

**Elaboración artesanal  
sin aditivos**



**Tel. 91 891 04 37**

secundaria. Tel. 91 891 77 55  
(Preguntar por Laura)

Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

## PISOS-CHALET'S

Vendo piso Inasa, 20 4º Dcha., cocina y baño reformado. Precio 6.500.000 Pts. Tel. 91 314 21 25.

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Se vende piso 2º en Aranjuez Urbanización "El Deleite" de 120 m2., 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, garaje, trastero, calefacción, parquet y mejoras. Tel. 91 891 78 72

Vendo piso en Ocaña, 4 dorm., salón, cocina, 2 baños, 3 terrazas, calef. central, aparca-

miento y trastero. Tel. 91 891 09 62 (llamar noches)

Se vende piso C/. Cruces bajo, 55 m2. 2 dorm. calefacción a gas natural, pza. garaje y trastero. Tel. 91 892 37 55.

Se vende piso C/. Moreiras, 50 m2. aprox. 4.500.000 pts. Tel. 930 570 161

Se alquila piso en Aranjuez amueblado, en C/. Magnolias, 8 Bajo. Precio a convenir. Tel. 91 891 50 61.

Vendo piso C/. Montesinos, 13 bajo 2, totalmente reformado y climatizado a estreno. Precio 7.000.000 pts. Tel. 639 71 25 30-925 54 81 47

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis.

21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

## PARCELAS

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

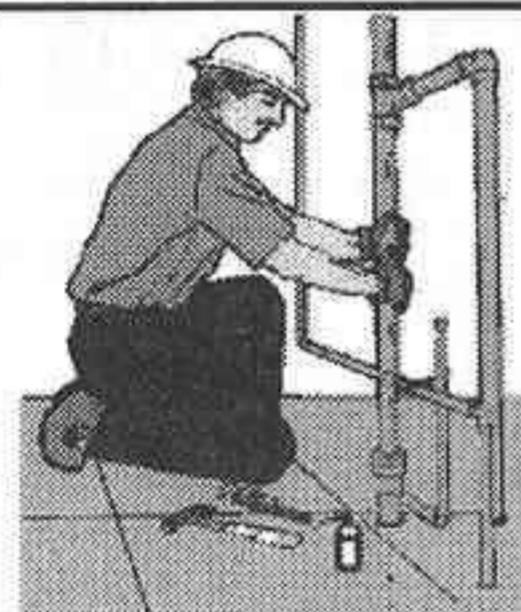
Se venden fincas rústicas de secano y regadío. Precios interesantes. Tel. 91 892 37 34.

Se vende parcela 616 m2 con acceso a todos los servicios. Precio 1.800.000 pts. Tel. 91 893 83 77

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 908 21 41 84

## SE VENDE PISO

**En ONTIGOLA de reciente construcción**  
120 m.<sup>2</sup> útiles, cuatro dormitorios, armarios empotrados, salón de 30 m.<sup>2</sup>, cocina con despensa, baño con mármol de 15 m.<sup>2</sup>, calefacción y climalit, aire acondicionado  
**INMEJORABLES CALIDADES - BUEN PRECIO**  
Tels. 925 12 72 13 - 91 892 19 25 (horario oficina)  
609 01 77 75 (cualquier hora)



INSTALADOR DE...  
FONTANERIA-CALEFACCIÓN  
AIRE ACONDICIONADO

# INRESA

TEL. 639 71 25 30 - 925 54 81 47

### SE VENDE PISO EN ZONA LAS CAÑAS

con ascensor y amplia plaza de garaje. 4 dormitorios, armarios empotrados forrados, 2 cuartos de baño completos amueblados y con mamparas. Cocina amueblada con amplia terraza amueblada y acristalada. Climatización en toda la casa (invierno/verano). Ventanas climalit y puerta blindada.

**Precio total 17.500.000 pts.**

Tel. 91 891 08 85 - 91 892 40 24

Imprenta —  
**MARTIN**  
— Imprenta

CTRA. ANDALUCIA, 12 - TEL. Y FAX: 91 892 51 26  
ARANJUEZ

**CARTELES - TALONARIOS - CARTAS**

**CATALOGOS - DISEÑO DE LOGOTIPOS**

**IMPRESION DE PUBLICIDAD EN**

**COLOR, BLANCO Y NEGRO**

*No ponemos todo lo que podemos hacer*

*Visítenos, nos ajustamos a sus necesidades.*

# HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,  
J. Antonino Martín.

Cronista: Juan Luis González.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 607 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26

Fotografía: Manuel Jesús Martín.

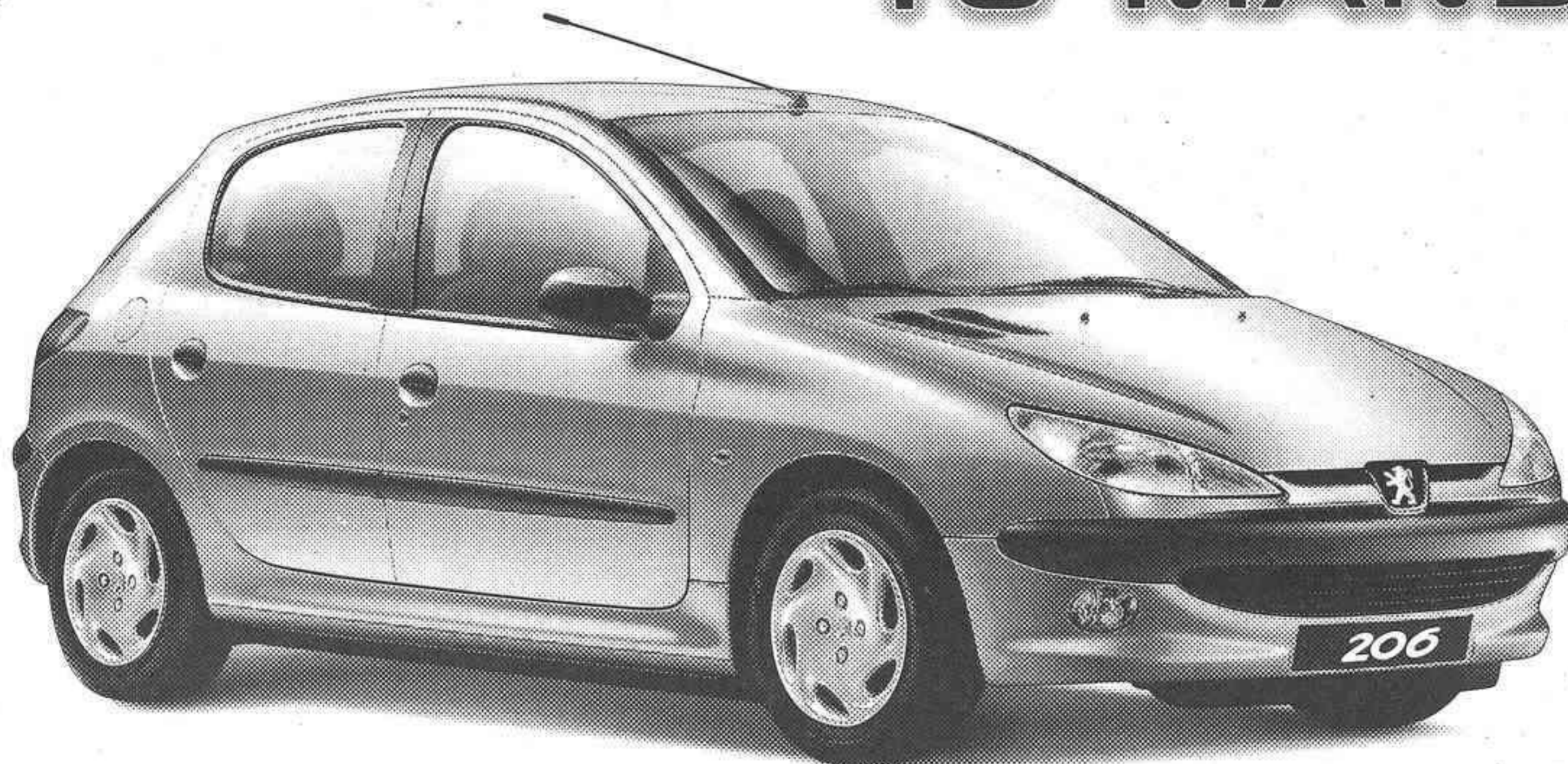
Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.



## TÚ MANDAS



### La seguridad por delante

Con un Peugeot 206 dominarás siempre cualquier situación. Máxima visibilidad sobre cualquier ángulo, ABS de nueva generación y compensador de frenada en función de la carga, paddings de absorción de impactos laterales, airbags delanteros -desconectable el del acompañante- y laterales, cinturones con limitador de esfuerzo, avisador de puertas mal cerradas... todo lo que la tecnología es hoy capaz de ofrecer.

Pregunta en tu concesionario por el "Pasaporte Peugeot", el camino más fácil para disfrutar tu 206.

COCHE DEL  
**ANO ABC**  
EN ESPAÑA 99

**PEUGEOT 206. HASTA DONDE TÚ QUIERAS LLEGAR.**



**PEUGEOT**

SU **CONCESIONARIO** PEUGEOT.

**ATRANSA, S. L.**

ABRIMOS SABADOS TARDE

Concesionario Oficial PEUGEOT para  
Aranjuez y Comarca

Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ

